



USAID Economic Resilience Activity (USAID ERA)

Проект USAID «Економічна підтримка України» (Проект USAID)

Request For Proposals (RFP)

Запит на надання пропозицій (Запит)

RFP No. REQ-KYV-24-0004

Procurement of Telehandlers with Agriculture Bucket Attachment

**Закупівля Телескопічних навантажувачів з сільськогосподарським
навісним ковшем**

Issue Date: January 8th, 2024

Дата оголошення: 8 січня 2024 року

WARNING: Prospective Offerors who have received this document from a source other than DAI should immediately contact ProcurementERA@dai.com and provide their name and mailing address in order that amendments to the RFP or other communications can be sent directly to them. Any prospective Offeror who fails to register their interest assumes complete responsibility in the event that they do not receive communications prior to the closing date. Any amendments to this solicitation will be issued through ProcurementERA@dai.com.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Потенційні Учасники тендеру, які отримали цей документ не від компанії «DAI», а з іншого джерела, повинні негайно звернутися до ProcurementERA@dai.com і вказати назву та адресу своєї компанії, щоб прямо на цю адресу їм можна було надсилати зміни до цього Запиту або інші повідомлення. Будь-який потенційний Учасник тендеру, який таким чином не виявить свою зацікавленість, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання повідомлень до кінцевого терміну подання пропозицій. Будь-які зміни до цього Запиту надсилатимуться електронною поштою з адреси ProcurementERA@dai.com.

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. DAI does not tolerate corruption, bribery, collusion or conflicts of interest. Any requests for payment or favors by DAI employees should be reported as soon as possible to ethics@dai.com or by visiting www.dai.ethicspoint.com. Further, any attempts by an Offeror or Subcontractor to offer inducements to a DAI employee to influence a decision will not be tolerated and will be grounds for disqualification, termination and possible debarment. See provision No. 7 for more details.

Компанія «DAI» веде бізнес, дотримуючись найсуворіших етичних стандартів, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання.

Компанія «DAI» не допускає корупцію, хабарі, змови або конфлікти інтересів. Про будь-які прохання з боку співробітників компанії «DAI» про виплату або послугу слід повідомити якомога швидше на адресу ethics@dai.com або на веб-сайті www.dai.ethicspoint.com. Крім того, не допускаються будь-які спроби учасника тендеру або субпідрядника запропонувати заохочення співробітнику компанії «DAI» для впливу на рішення. Такі спроби вважатимуться підставою для дискваліфікації, припинення та можливої заборони ділових відносин з таким учасником тендеру або субпідрядником у майбутньому. Детальніша інформація міститься у Положенні № 7.

Table of Contents / Зміст

1.	Introduction and Purpose / Вступна частина та Мета	6
1.1	Purpose / Мета	6
1.2	Issuing Office / Організація, що оголошує Запит	6
1.3	Type of Award Anticipated / Вид договору	6
2.	General Instructions to Offerors / Загальні інструкції для Учасників тендеру	7
2.1	General Instructions / Загальні інструкції	7
2.2	Proposal Cover Letter / Супровідний лист до Пропозиції	9
2.3	Questions regarding the RFP / Запитання стосовно Запиту	9
2.4	Pre-Proposal Bidders' Conference / Попередня конференція для Учасників тендеру	10
3.	Instructions for the Preparation of Technical Proposals / Інструкції з підготовки Технічних пропозицій	10
3.1	Services Specified / Обов'язкові умови	13
3.2	Technical Evaluation Criteria / Критерії технічної оцінки	14
4.	Instructions for the Preparation of Cost/Price Proposals / Інструкції з підготовки Вартісних / Цінових пропозицій	16
4.1	Cost/Price Proposals /	16
	Вартісні / Цінові пропозиції	16
5.	Basis of Award / Підстава для укладення Договору	16
5.1	Best Value Determination / Визначення кращого співвідношення ціни та якості	16
5.2	Responsibility Determination / Визначення відповідальності	17
6.	Compliance with Terms and Conditions / Відповідність вимогам	18
6.1	General Terms and Conditions / Загальні умови	18
6.2	Prohibited Technology / Заборонені технології	18
6.3	Source and Nationality / Походження та юрисдикція товарів та послуг	18
6.4	Unique Entity ID (SAM)	19
	Унікальний ідентифікаційний номер організації Unique Entity ID (SAM)	19
7.	Anti-Corruption and Anti-Bribery Policy and Reporting Responsibilities	20
	Політика протидії корупції та запобігання хабарництву та відповідальність за повідомлення про інциденти	20
8.	Attachments / Додатки	21
8.1	Attachment A: Technical Specifications/ Технічні специфікації	23
8.2	Attachment B: Price Schedule / Прайс-лист	25
8.3	Attachment C: Proposal Cover Letter	26
8.3	Додаток C: Супровідний лист до Пропозиції	27
8.4	Attachment D: Instructions for Obtaining a Unique Entity ID (UEI) number - DAI's Vendors, Subcontractors/	28
8.4	Додаток D: Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM) – Постачальники, Субпідрядники компанії «DAI»	36
8.5	Attachment E: Past Performance Form / Додаток E: Досвід роботи	45
8.6	Attachment F: Representations and Certifications of Compliance	47
	Додаток F: Заяви та підтвердження про відповідність	47
8.7	Attachment G: Proposal Checklist	50
	Додаток G: Контрольний список для Учасника тендеру	50

Synopsis of the RFP / Стислий огляд Запиту на надання пропозицій (Запит)

RFP No. Запит №	REQ-KYV-24-0004
Issue Date Дата оголошення Запиту	January 8, 2024 8 січня 2024 року
Title Назва	Procurement of Telehandlers with Agriculture Bucket Attachment Закупівля Телескопічних навантажувачів з сільськогосподарським навісним ковшем
Issuing Office & Email for Submission of Proposals Організація, що оголошує Запит, та електронна адреса для надання пропозицій	USAID Economic Resilience Activity (USAID ERA). For proposals submissions the email address to use is ProcurementERAInbox@dai.com Проект USAID «Економічна підтримка України» (USAID ERA). Електронна адреса для надання пропозицій: ProcurementERAInbox@dai.com
Pre-Proposal bidders' conference Попередня конференція для учасників тендеру	An online pre-proposal bidders' conference will be held on January 22, 2024, at 4:00 pm, Kyiv, Ukraine Time), to be held online in Teams. Please send to ProcurementERA@dai.com e-mails and company name of online conference participants by January 18, 2024 by 4:00 pm, Kyiv, Ukraine Time . Попередня онлайн-конференція для учасників тендеру відбудеться 22 січня 2024 року о 16:00 за місцевим київським часом в Україні у Teams. Просимо надіслати електронні адреси та назву компанії учасників онлайн-конференції на адресу ProcurementERA@dai.com не пізніше 18 січня 2024 року до 16:00 за місцевим київським часом в Україні
Deadline for Receipt of Questions Кінцевий термін отримання запитань	January 25, 2024, no later than 4:00 pm, Kyiv, Ukraine Time to the email address ProcurementERA@dai.com . All questions will be collected and replies to them will be sent via email to tender participants. 25 січня 2024 року не пізніше 16:00 за місцевим київським часом в Україні на електронну адресу: ProcurementERA@dai.com . Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані учасникам тендеру електронною поштою.
Deadline for Receipt of Proposals Кінцевий термін отримання Пропозицій	February 10, 2024 no later than 5:30pm Kyiv, Ukraine Time to the email address ProcurementERAInbox@dai.com . 10 лютого 2024 року не пізніше 17:30 за місцевим київським часом в Україні на електронну адресу: ProcurementERAInbox@dai.com .
Point of Contact	ProcurementERA@dai.com

Контактна особа	
Anticipated Award Type Вид договору	<p>Firm Fixed Price Purchase Order – is a commercial document issued by a buyer to a vendor/ service provider indicating types, quantities, and agreed prices for products or services OR a</p> <p>Tripartite agreement - An agreement with the following parties:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Seller – Offeror who is selected to provide the goods specified in Attachment A.1. b. Buyer – USAID ERA beneficiary who will take possession of the goods specified in Attachment A.1. c. Payer – DAI/USAID ERA will disburse funds for the goods specified in Attachment A.1. <p>Issuance of this RFP in no way obligates DAI to award any subcontract and Bidders will not be reimbursed for any costs associated with the preparation of their proposal.</p> <p>Договір про закупівлю з твердо зафіксованою ціною – це комерційний документ, що надається покупцем постачальнику товарів / послуг, в якому зазначаються види та кількість товарів/послуг та узгоджені ціни на них, АБО</p> <p>Тристоронній договір – договір з нижченаведеними сторонами:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Продавець – Учасник тендеру, що обирається для поставки товарів, визначених у Додатку А.1. b. Покупець – Бенефіціар Проєкту USAID ERA, який набуває у власність товари, визначені у Додатку А.1. c. Платник – DAI/Проєкт USAID ERA виплатить кошти за товари, визначені у Додатку А.1. <p>Оголошення цього Запиту в жодному разі не зобов’язує компанію «DAI» укласти будь-який договір субпідряду, і будь-які витрати, пов’язані з підготовкою Пропозиції, учасникам тендеру не відшкодовуються.</p>
Basis for Award Підстава для укладення договору	<p>An award will be made based on the Trade Off Method. The award will be issued to the responsible and reasonable Offeror who provides the best value to DAI and its client using a combination of technical and cost/price factors.</p> <p>Рішення про присудження Договору буде прийнято на основі методу компромісної пропозиції. Переможе той відповідальний Учасник тендеру, який надасть обґрунтовану пропозицію та запропонує оптимальне співвідношення ціни та якості для компанії "DAI" та її клієнта, використовуючи комбінацію технічних та цінових/вартісних факторів.</p>

1. Introduction and Purpose / Вступна частина та Мета

1.1 Purpose / Мета

DAI, the implementer of the **USAID Economic Resilience Activity (USAID ERA)** invites qualified Offerors to submit proposals to this procurement opportunity for supplying telehandlers with agriculture bucket attachment to support the program implementation. This procurement will help USAID ERA beneficiary companies to increase the volume of processed goods and increase the export of agricultural products. USAID ERA plans to support our beneficiary companies in the logistics and export sector by purchasing equipment for transshipment and transportation of agricultural products, which will help the companies to increase the volume of grain and oilseed exports from Ukraine.

Компанія «DAI», виконавець **Проекту USAID «Економічна підтримка України» (USAID ERA)**, запрошує кваліфікованих постачальників подати свої тендерні пропозиції для участі у закупівлі Телескопічних навантажувачів з сільськогосподарським навісним ковшем на підтримку реалізації Проекту. Ця закупівля допоможе компаніям-бенефіціарам проекту USAID ERA збільшити кількість оброблених вантажів та обсяги експорту аграрної продукції.

Проект USAID ERA планує надати підтримку нашим компаніям-бенефіціарам із сектору логістики та експорту, придбавши обладнання для перевалки та транспортування продукції сільськогосподарського виробництва, що допоможе компаніям збільшити обсяги експорту зернових та олійних культур з України.

1.2 Issuing Office / Організація, що оголошує Запит

The Issuing Office and Contact Person noted in the above synopsis is the sole point of contact at DAI for purposes of this RFP. Any prospective offeror who fails to register their interest with this office assumes complete responsibility in the event that they do not receive direct communications (amendments, answers to questions, etc.) prior to the closing date.

Пропозиції стосовно цього Запиту повинні надаватися DAI виключно на адресу, що зазначена у вищенаведеному Стислому огляді в рядках «Організація, що оголошує Запит» та «Контактна особа». Будь-який потенційний учасник тендеру, який не виявить свою зацікавленість у такий спосіб, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання повідомлень (змін, відповідей на запитання тощо) до кінцевого терміну подання пропозицій.

1.3 Type of Award Anticipated / Вид договору

DAI anticipates awarding a Fixed Price Purchase Order or a Tripartite Supply Agreement.

A Firm Fixed Price Purchase Order is an award for a total firm fixed price, for values less than \$150,000, for the provision of specific services, goods, or deliverables and is not adjusted if the actual costs are higher or lower than the fixed price amount. Offerors are expected to include all costs, direct and indirect, into their total proposed price.

Tripartite agreement - an agreement with the following parties:

- a. Seller – Offeror who is selected to provide the goods specified in Attachment A.1.
- b. Buyer – USAID ERA beneficiary who will take possession of the goods specified in Attachment A.1.
- c. Payer – DAI/USAID ERA will disburse funds for the goods specified in Attachment A.1.

Компанія «DAI» передбачає укласти Договір про закупівлю з фіксованою ціною або Тристоронній договір поставки.

Договір про закупівлю з твердо зафіксованою ціною – це договір на загальну тверду фіксовану ціну на надання конкретних послуг, товарів або результатів робіт вартістю до 150 000 доларів США, яка

не підлягає коригуванню, якщо фактичні витрати будуть вищими або нижчими за суму фіксованої ціни. Очікується, що Учасники тендеру включатимуть усі прямі та непрямі витрати до їх загальної запропонованої ціни.

Тристоронній договір – договір з нижченаведеними сторонами:

- a. Продавець – Учасник тендеру, що обирається для поставки товарів, визначених у Додатку А.1.
- b. Покупець – Бенефіціар Проекту USAID ERA, який набуває у власність товари, визначені у Додатку А.1.
- c. Платник – DAI/Проект USAID ERA виплатить кошти за товари, визначені у Додатку А.1.

2. General Instructions to Offerors / Загальні інструкції для Учасників тендеру

2.1 General Instructions / Загальні інструкції

“Bidder”, “Offeror” or “Subcontractor” means a firm proposing the work under this RFP.

“Proposal” means the package of documents the firm submits in response to this RFP.

Bidders wishing to respond to this RFP must submit Proposals, **in English**, in accordance with the RFP instructions. Bidders are required to review all instructions and specifications contained in this RFP. Failure to do so will be at the Bidder’s risk. If the solicitation is amended, then all terms and conditions not modified in the amendment shall remain unchanged.

Issuance of this RFP in no way obligates DAI to award a subcontract or purchase order. Bidders will not be reimbursed for any costs associated with the preparation or submission of their proposal. DAI shall in no case be responsible or liable for these costs.

Proposals are due no later than **February 10, 2024, 5:30 pm, Kyiv, Ukraine Time** to the email address ProcurementERAINbox@dai.com.

Please note that Bidders shall submit proposals only electronically via email address ProcurementERAINbox@dai.com.

Late proposals will be rejected except under extraordinary circumstances at DAI’s discretion.

The submission to DAI of a proposal in response to this RFP will indicate the Bidder’s agreement to the terms and conditions in this RFP and any attachments hereto. DAI reserves the right not to evaluate a non-responsive or incomplete proposal.

The RFP number and title shall be indicated in the subject line of emails.

Bidders shall sign and date their proposal cover letter. The Bidder shall submit this letter in .pdf format.

Bidders shall submit a cost proposal in accordance with the instructions in Attachment B: VOLUME II Price Schedule/Bill of Quantities and indicate its date. Bidders must indicate the prices of goods in the US Dollars currency.

Value Added Tax (VAT) shall not be included in the Price Schedule.

These services are eligible for VAT exemption in Ukraine on the basis of the USAID Contract №72012118C00004 registered with the Secretariat of Cabinet of Ministers of Ukraine, registration card #3987-17 dated December 06, 2023, accreditation certificate #288 dated January 11, 2017 (with amendments).

Each Bidder, and any of its subsidiaries, shall submit only one proposal.

“Учасник процедури закупівлі”, “Учасник тендеру” або “Субпідрядник” – компанія, що пропонує виконання робіт згідно з цим Запитом.

“Пропозиція” – це пакет документів, що подається компанією у відповідь на оголошення цього Запиту.

Учасники, які бажають взяти участь у цій процедурі закупівлі, повинні подати свої пропозиції **англійською мовою** відповідно до інструкцій, що викладені у цьому документі. Учасники тендеру повинні ознайомитися з усіма інструкціями та специфікаціями, що містяться у цьому Запиті. Недотримання цієї вимоги становить ризик Учасників тендеру. Якщо до Запиту вносяться зміни, всі умови, до яких не вносилися поправки в «Модифікації до Запиту на надання пропозицій», залишаються такими самими.

Оголошення цього Запиту в жодному разі не зобов’язує компанію «DAI» укласти Договір субпідряду або Договір про закупівлю. Будь-які витрати, пов’язані з підготовкою або поданням Пропозиції, учасникам тендеру не відшкодовуватимуться. У жодному випадку компанія «DAI» не нестиме відповідальності за такі витрати.

Пропозиції мають бути подані не пізніше **10 лютого 2024 року до 17:30 за місцевим київським часом в Україні** на адресу: ProcurementERAIinbox@dai.com.

Зверніть увагу, що пропозиції мають подаватися лише в електронному вигляді на адресу ProcurementERAIinbox@dai.com.

Пропозиції, подані пізніше, будуть відхилені, за винятком випадків надзвичайних обставин на розсуд компанії «DAI».

Подання документів у компанію «DAI» у відповідь на цей Запит вважається Пропозицією і означає, що Учасник тендеру погоджується з умовами цього Запиту та будь-яких додатків до нього. Компанія «DAI» залишає за собою право не оцінювати пропозиції, які не відповідають вимогам Запиту або містять неповний пакет документів.

У темі електронного листа мають бути зазначені номер Запиту та назва.

Пропозиція має містити Супровідний лист із датою та підписом уповноваженої особи, який подається в форматі *.PDF.

Учасники тендеру повинні подати Цінову пропозицію згідно з інструкціями, наведеними у Додатку В: ТОМ II Прайс-лист/ Специфікація обсягів робіт та витрат, та зазначити дату. Ціни товарів мають бути вказані в доларах США.

Податок на додану вартість (ПДВ) не включається до Прайс-листа.

Ці послуги підлягають звільненню від оподаткування ПДВ в Україні відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID №72012118C00004, зареєстрованого в Секретаріаті Кабінету Міністрів України, реєстраційна картка №3987-17 від 06 грудня 2023 року, свідоцтво про акредитацію організації-виконавця Проєкту №288 від 11 січня 2017 року (зі змінами).

Кожен Учасник тендеру, та будь-які його дочірні компанії, може подати лише одну пропозицію.

2.2 Proposal Cover Letter / Супровідний лист до Пропозиції

A cover letter shall be included with the proposal on the Offeror's company letterhead with a duly authorized signature and company stamp/seal using **Attachment C** as a template for the letter's format. You can find the **Attachment C** in this template. The cover letter shall include the following items:

- The Offeror will certify a validity period of 60 calendar days for the prices provided.
- Acknowledge the solicitation amendments received.
- To confirm that Offeror is not providing any goods and/or services that utilize telecommunications and video surveillance products from the following companies: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company, or any subsidiary or affiliate thereof, in compliance with FAR 52.204-25.

Пропозиції Учасників тендеру мають містити Супровідний лист, що оформлюється на фірмовому бланку із підписом уповноваженої особи та печаткою компанії. Формат Супровідного листа повинен відповідати шаблону, наведеному в **Додатку С. Додаток С** можна знайти у цьому документі. У Супровідному листі Учасник тендеру повинен:

- засвідчити, що зазначені ціни дійсні протягом періоду 60 (шістдесяти) календарних днів.
- підтвердити обов'язковий характер будь-яких змін, отриманих до Запиту.
- підтвердити, що компанія не надає будь-які товари і/ або послуги, в яких використовуються засоби телекомунікації та відеоспостереження таких компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company або їх дочірніх або афілійованих компаній, відповідно до FAR 52.204-25.

2.3 Questions regarding the RFP / Запитання стосовно Запиту

Each Bidder is responsible for reading and complying with the terms and conditions of this RFP. Requests for clarification or additional information must be submitted in writing via email ProcurementERA@dai.com as specified in the Synopsis above.

Questions will not be answered by phone. Any verbal information received from a DAI or USAID ERA employee or other entity shall not be considered as an official response to any question regarding this RFP. Copies of Questions and Responses will be distributed in writing to all prospective Bidders who are on record as having received this RFP after the submission date specified in the Synopsis above. Cost information related to the construction will not be provided with this RFP.

Кожен Учасник тендеру є відповідальним за прочитання цього Запиту та виконання його умов. Запити щодо прояснення або надання додаткової інформації повинні надсилатись у письмовому вигляді електронною поштою на адресу ProcurementERA@dai.com, як зазначено у Стислому огляді вище.

У телефонному режимі відповіді на запитання не надаватимуться. Будь-яка усна інформація, отримана від працівника компанії «DAI», Проекту USAID ERA або іншої організації, не вважатиметься офіційною відповіддю на будь-яке запитання стосовно цього Запиту. Копії Запитань та відповідей будуть надіслані у письмовому вигляді усім потенційним Учасникам тендеру зі списку компаній, що отримали цей Запит, після кінцевого терміну отримання запитань,

зазначеного у Стислому огляді вище. Інформація щодо вартості, пов'язаної із будівництвом, у цьому Запиті не надаватиметься.

2.4 Pre-Proposal Bidders' Conference / Попередня конференція для Учасників тендеру

An online bidders' conference will be held on **January 22, 2024, at 4:00 pm, Kyiv, Ukraine time**, to be held online in Teams. Please send to ProcurementERA@dai.com e-mails and company name for online conference participants by **January 18, 2024 by 4:00 pm, Kyiv, Ukraine Time**.

Information of interest to all prospective Offerors will be presented. While attendance at the pre-proposal conference is not mandatory, all interested prospective suppliers are encouraged to attend in order to prepare acceptable proposals. Questions asked at the Pre-Proposal Bidder's Conference, that would benefit all bidders, shall be provided in an amendment to the RFP.

Онлайн-конференція для учасників тендеру відбудеться **22 січня 2024 року о 16:00 за місцевим київським часом в Україні** у Teams. Просимо надіслати електронні адреси та назву компанії учасників онлайн-конференції на адресу ProcurementERA@dai.com до **18 січня 2024 року не пізніше 16:00 за місцевим київським часом в Україні**.

На конференції усім потенційним учасникам тендеру буде надана інформація, що їх цікавить. Участь у попередній конференції не є обов'язковою, втім всім зацікавленим потенційним постачальникам рекомендується відвідати цей захід для того, щоб підготувати прийнятні пропозиції. Запитання, поставлені на попередній конференції, які будуть корисними для всіх учасників тендеру, вносяться до «Модифікації до Запиту на надання пропозицій».

3. Instructions for the Preparation of Technical Proposals / Інструкції з підготовки Технічних пропозицій

Technical proposals shall be submitted in a separate email from cost/price proposals and shall be clearly labeled as "VOLUME I: TECHNICAL PROPOSAL".

Technical proposals shall include the following contents.

1. Technical Specifications

Proposals will be evaluated for solution quality based on the requirements of the RFP and the Bidder's technical ability to deliver an acceptable solution. Bidder demonstrates technical competency and product specifications that demonstrate superior quality, product robustness, one-year minimum warranty period, efficiency & performance, serviceability. The proposed equipment and vendor should be suitable and adequate to deliver solutions for use within the Ukrainian market. Vendors must be authorized distributors for the brand/manufacturer of equipment they are proposing in their proposal.

- Brief Product Description and purpose: Telescopic Handler with a 2.5m³. The products handled will be grains and oilseeds / oil meal and other agriculture commodities.
- Dimension, Loading and Handling Requirements, minimum requirements:
 - Lift to full height capability of at least 3,400 kgs.
 - Lift Height of at least 6.3 metres
 - Forward boom reach of at least 4 metres.
 - Telescopic handler to include agriculture loading bucket with a capacity of 2.5m³

- Engine horsepower of at least 110 horsepower (hp)
- Please pay close attention to the minimum requirements required. These specifications are final and unless accepted by the intended beneficiary, the individual parameters of the solution offered will need to conform to within 5% of the intended specification parameters.
- Please include brochure / drawings / schematic of your solution with your proposal ideally in the English language.
- The offeror shall ensure that the equipment is manufactured to the highest international standards and shall include measures to protect the equipment from moisture, rain, rust, corrosion, and other forms of damage, etc. taking into account the local climatic conditions, the nature of the equipment, and its intended use. The equipment shall also be designed and engineered to include features that help ensure the health and safety of the user operator.
- Serviceability: Offeror of equipment to be a recognized distributor of the stated equipment and shall hold stock of spare-parts for the unit model tendered. Vendor must also demonstrate capability to provide service support in the territory of Ukraine for the solution offered.
- Operation and Service Manuals: Solution to be supplied with all operator handbooks and workshop manuals. The following documents must be provided (in the English language and ideally, but not compulsory in the Ukrainian language) to the customer when transferring the equipment:
 - - operating manual.
 - - product datasheets.

2. Delivery Timeline

Delivery terms - INCOTERMS delivery basis – Delivered Duty Paid (DDP): Ukraine.

The bidder shall specify the timelines around which the appropriate equipment can be delivered and/or installed at the designated location.

Estimated Lead-times: Units available within 2-6 months of contract signing will be given priority. Please provide an estimated delivery schedule for proposed equipment. Preference to be given to ex-factory / dealer inventory delivery.

3. Past Performance

The bidder must provide evidence through references, trade publications, or online research of the bidder's experience selling similar equipment in the last three years. The bidder must provide a list of at least three (3) recent awards of similar scope and duration. The information shall be supplied as a table and shall include the legal name and address of the organization for which services were performed, a description of work performed, the duration of the work and the value of the contract, description of any problems encountered and how it was resolved, and a current contact phone number of a responsible and knowledgeable representative of the organization. Please fill Attachment E of the RFP: Past Performance.

Технічні пропозиції подаються окремо від цінових/вартісних пропозицій в окремому електронному листі, в темі якого чітко зазначено «ТОМ І: ТЕХНІЧНА ПРОПОЗИЦІЯ»

Технічні пропозиції мають містити нижчезазначену інформацію:

1. Технічні специфікації

Пропозиції оцінюватимуться на предмет якості рішення, виходячи з вимог цього Запиту та технічної можливості Учасника тендеру надати прийнятне рішення. Учасник тендеру повинен продемонструвати технічну компетентність та специфікації обладнання, що підтверджують його високу якість, надійність, ефективність та продуктивність, а також зручність обслуговування та наявність щонайменше однорічної гарантії. Запропоноване обладнання та Постачальник мають бути прийнятними та придатними для надання рішень для використання на українському ринку. Постачальники повинні бути офіційними дистриб'юторами бренду / виробниками обладнання, яке вони пропонують у своїй пропозиції.

- Короткий опис продукту та призначення: Телескопічний навантажувач з навісним сільськогосподарським ковшем об'ємом 2,5м³. Призначений для завантаження зернових і олійних культур / шроту та іншої сільськогосподарської продукції.
- Мінімальні вимоги до габаритів, завантаження та переміщення:
 - Вантажопідйомність на повну висоту не менше 3 400 кг.
 - Висота підйому не менше 6,3 метрів
 - Виліт стріли не менше 4 метрів.
 - Сільськогосподарський вантажний ковш об'ємом не менше 2,5 м³.
 - Мінімальна потужність двигуна 110 кінських сил (к.с).

Будь ласка, зверніть пильну увагу на мінімальні вимоги. Ці специфікації є остаточними і, у разі, якщо специфікації Учасника тендеру не будуть прийнятними для бенефіціара, індивідуальні параметри запропонованого рішення повинні відповідати передбаченим технічним параметрам у межах 5%.

- Будь ласка, додайте до Пропозиції брошуру / креслення / схему вашого рішення, бажано англійською мовою.
- Постачальник повинен гарантувати, що обладнання виготовлене відповідно до найвищих міжнародних стандартів, і передбачати засоби його захисту від вологи, дощу, іржі, корозії та інших форм пошкоджень тощо, беручи до уваги місцеві кліматичні умови, тип обладнання та його цільове використання. Обладнання також має бути спроектоване та виготовлене з урахуванням функцій, які допомагають забезпечити здоров'я та безпеку користувача-оператора.
- Зручність експлуатації: Постачальник обладнання повинен бути визнаним дистриб'ютором заявленого обладнання та мати в наявності запасні частини для запропонованої моделі. Постачальник також повинен продемонструвати можливість забезпечити сервісну підтримку свого рішення на території України.
- Посібники з експлуатації та обслуговування: Рішення має постачатися з усіма посібниками з експлуатації та керівництвом по ремонту. Нижчезазначені документи мають бути надані (англійською мовою та, в ідеалі, але не обов'язково, українською мовою) Замовнику під час передачі обладнання:
 - о посібник з експлуатації;
 - о технічні паспорти.

2. Терміни доставки

Умови доставки – базис поставки ІНКОТЕРМС – Поставка з оплатою мита (DDP): Україна

Учасник тендеру повинен вказати часові рамки, в межах яких обладнання може бути доставлене та/або встановлене у визначеному місці.

Орієнтовні строки доставки: пріоритет надаватиметься обладнанню, що може бути поставлене протягом 2-6 місяців з моменту підписання Договору. Будь ласка, надайте орієнтовний графік поставки запропонованого обладнання. Перевага надаватиметься поставкам з заводу / дилерських складів.

3. Досвід роботи

Учасник тендеру повинен надати докази у вигляді довідок, публікацій у галузевих виданнях або онлайн-джерела, які підтверджують його досвід в продажі аналогічного обладнання протягом останніх трьох років.

Учасник тендеру повинен надати перелік щонайменше трьох (3) останніх контрактів, аналогічних за обсягом виконаних робіт та строком дії. Інформація подається у табличному форматі та має містити юридичну назву та адресу організації, якій надавалися послуги, опис виконаних робіт, термін виконання робіт і вартість контракту, опис будь-яких проблем, що виникли під час виконання робіт, та як вони були вирішені, а також актуальний контактний номер телефону відповідального та кваліфікованого представника організації. Будь ласка, заповніть форму, надану в Додатку Е: Досвід роботи.

3.1 Services Specified / Обов'язкові умови

For this RFP, DAI is in need of the goods described in Attachment A, Detailed Technical Specification.

In addition to comply with the foresaid requirements, the Offerors are required to fully meet or exceed the essential not cost - related specifications:

1. The Offeror must be willing and able to enter into a tripartite agreement to facilitate the registration process with the following parties:
 - a. Seller – The Offeror who is selected to provide the goods specified in Attachment A.1.
 - b. Buyer – The USAID ERA beneficiary who will take possession of the goods specified in Attachment A.1.
 - c. Payer – DAI/USAID ERA will disburse funds for the goods specified in Attachment A.1.
2. Equipment warranties cover fault and defect at least for a period of 1 years from the date of purchase.
3. Minimum 3 years of experience in provision of relevant goods/ services (please fill Attachment C: Past Performance).
4. Experience in provision of similar goods/ services to Ukrainian non-profit organizations or international non-governmental organizations is preferred.
5. Experience in supply goods/ provision services with a VAT exemption (preferably).
6. Consent to receive payment for goods solely by bank transfer.
7. Offeror must have adequate financial resources to supply goods/ perform the work/ provide services within the required delivery schedule, as evidenced by acceptance of DAI payment terms upon delivery and acceptance of the delivered goods/ provided services by DAI as stated in cover letter.
8. Pricing must be inclusive of all costs and include any installation/ assembly, setup services, any logistics, final delivery.
9. All goods must be original new products; no used, refurbished, or remanufactured products will be accepted and must be removed from the final invoice.
10. Vendor must take responsibility for the security for the goods until the goods have been delivered and accepted by DAI.

В рамках цього Запиту компанія «DAI» потребує товари, що описані в Додатку А, Детальні технічні специфікації.

Окрім виконання вищезазначених вимог, Учасники тендеру повинні повністю задовольняти або перевищувати важливі вимоги, що не пов'язані з ціною:

1. Щоб полегшити процес реєстрації, Учасник тендеру повинен бути готовий та спроможний укласти тристоронній договір з нижченаведеними сторонами:
 - a. Продавець – Учасник тендеру, що обирається для поставки товарів, визначених у Додатку А.1.
 - b. Покупець – Бенефіціар Проєкту USAID ERA, який набуває у власність товари, визначені у Додатку А.1.
 - c. Платник – DAI/Проєкт USAID ERA виплатить кошти за товари, визначені у Додатку А.1.
2. Гарантія на обладнання поширюється на несправності та дефекти протягом щонайменше 1 року з дати його придбання.
3. Досвід постачання відповідних товарів/ надання відповідних послуг не менше 3-х років (будь ласка, заповніть форму, надану в Додатку С: Досвід роботи).
4. Досвід постачання подібних товарів/ надання подібних послуг українським неприбутковим організаціям або міжнародним неурядовим організаціям буде перевагою.
5. Досвід постачання товарів/ надання послуг із звільненням від сплати ПДВ (бажано).
6. Згода на оплату товару виключно у безготівковій формі.
7. Учасник тендеру повинен мати відповідні фінансові ресурси для постачання товарів/ виконання робіт/ надання послуг у межах необхідного графіка поставки, про що свідчить прийняття умов оплати компанії «DAI» (здійснення оплати після постачання товарів/ надання послуг та їх прийняття компанією «DAI»), як це зазначено у Супровідному листі.
8. Ціни мають включати всі витрати та будь-яку збірку/ установку, налаштування, будь-яку логістику, кінцеву доставку.
9. Усі товари повинні бути оригінальними новими продуктами; використана, відремонтована або відновлена продукція не буде прийнята і буде вилучена з остаточного рахунку-фактури.
10. Постачальник повинен взяти на себе відповідальність за збереження вантажу, поки товар не буде доставлений та прийнятий компанією «DAI».

3.2 Technical Evaluation Criteria / Критерії технічної оцінки

Each proposal will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below.

Кожна пропозиція буде проаналізована та оцінена за бальною системою відповідно до оціночних критеріїв та підкритеріїв, які наведені в таблиці нижче.

Evaluation Criteria	Evaluation Sub-criteria / Підкритерії оцінки	Maximum Points/Ма
---------------------	--	-------------------

/ Критерії оцінки		Ксимальна кількість балів
Technical Specifications / Технічні специфікації	<p>The proposal will be evaluated for solution quality based on the requirements of the RFP and the Offeror's technical ability to deliver an acceptable solution.</p> <p>Offeror demonstrates technical competency and product specifications that demonstrate superior quality, product robustness, efficiency & performance, serviceability, and warranty.</p> <p>The proposed equipment and vendor should be suitable and adequate to deliver solutions for use within the Ukrainian market.</p> <p>Offeror must be recognized distributors for the brand of equipment they are promoting in their proposal.</p> <p>Пропозиції оцінюватимуться на предмет якості рішення, виходячи з вимог цього Запиту та технічної можливості Учасника тендеру надати прийнятне рішення.</p> <p>Учасник тендеру повинен продемонструвати технічну компетентність та специфікації продукції, що підтверджують її високу якість, надійність, ефективність та продуктивність, зручність обслуговування та наявність гарантії.</p> <p>Запропоноване обладнання та постачальник мають бути прийнятними та придатними для надання рішень для використання на українському ринку.</p> <p>Постачальники мають бути офіційними дистриб'юторами бренду / виробниками обладнання, яке вони пропонують у своїй пропозиції.</p>	55 points 55 балів
Timeliness of Delivery / Терміни доставки	<p>The Offeror shall specify the timelines around which the equipment can be delivered and / or installed at the designated location.</p> <p>During the Evaluation process the Offeror shall be assessed in relative terms on their proposed delivery timelines with those of other Offerors.</p> <p>Учасник тендеру повинен вказати часові рамки, в межах яких обладнання може бути доставлене та/або встановлене у визначеному місці.</p> <p>Під час процесу оцінки терміни поставки, запропоновані Учасником тендеру, порівнюватимуться з термінами інших учасників у відносному вираженні.</p>	25 points 25 балів
Past Performance / Досвід роботи	<p>Provide evidence through reference, trade publications, or online evidence of the Offerors experience in selling and providing after-sales service of similar equipment.</p> <p>Учасник тендеру повинен надати докази у вигляді довідок, публікацій у галузевих виданнях або онлайн-джерела, які підтверджують його досвід в продажі аналогічного обладнання та наданні післяпродажного обслуговування.</p>	20 points 20 балів
Total Points/ Загальна кількість балів		100 points/ 100 балів

4. Instructions for the Preparation of Cost/Price Proposals / Інструкції з підготовки Вартісних / Цінових пропозицій

4.1 Cost/Price Proposals /

Вартісні / Цінові пропозиції

Cost/Price proposals shall be sent in a separate attachment from technical proposals and shall be clearly labeled as "VOLUME II: COST/PRICE PROPOSAL". Provided in **Attachment B** is a template for the Price Schedule, for fixed price awards. Bidders shall complete the template including as much detailed information as possible. Pricing must be inclusive of all costs and include any installation/ assembly, setup services, any logistics, all export and import formalities, fees, customs duties, final delivery, equipment insurance cost and training services if required.

These goods are eligible for VAT exemption on the basis of the USAID Contract #72012118C00004 registered with the Secretariat of Cabinet of Ministers of Ukraine, registration card #3987-17 dated December 06, 2023, and accreditation certificate #288 dated January 11, 2017 (with amendments).

Вартісні /Цінові пропозиції надсилаються окремо від Технічних пропозицій із чітким зазначенням «ТОМ II: ВАРТІСНА / ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ». Шаблон Прайс-листа для договорів з фіксованою ціною наведено у Додатку В. Учасники тендеру повинні заповнити цю форму із зазначенням максимально детальної інформації. Ціни мають включати всі витрати та вартість будь-якої зборки/установки, налаштування, будь-якої логістики, кінцевої доставки та страхування обладнання, вартість здійснення усіх експортних та імпортних формальностей, збори та митні платежі, а також вартість послуг з навчання, якщо це необхідно.

Ці товари підлягають звільненню від оподаткування ПДВ відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID №72012118C00004 зареєстрованим в Секретаріаті Кабінету Міністрів України, реєстраційна картка №3987-17 від 06 грудня 2023 року, свідоцтво про акредитацію організації-виконавця Проєкту №288 від 11 січня 2017 року (зі змінами).

5. Basis of Award / Підстава для укладення Договору

5.1 Best Value Determination / Визначення кращого співвідношення ціни та якості

DAI will review all proposals, and make an award based on the technical and cost evaluation criteria stated above and select the Bidder whose proposal provides the best value to DAI. DAI may also exclude a Proposal from consideration if it determines that an Bidder is "not responsible", i.e., that it does not have the management and financial capabilities required to supply and deliver the goods required.

Evaluation points will not be awarded for cost. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. DAI may award to a comparatively higher priced Bidder if a determination is made that the higher technical evaluation of that Bidder merits the additional cost/price.

DAI may award to a Bidder without discussions. Therefore, the initial Proposal **must contain the Bidder's best price and technical terms.**

Компанія «DAI» проаналізує усі пропозиції і винесе рішення про присудження Договору на основі вищезазначених технічних та вартісних критеріїв. Переможе той учасник тендеру, який запропонує найкраще співвідношення ціни та якості для "DAI". "DAI" також може припинити розгляд Пропозиції, якщо буде прийняте рішення, що Учасник тендеру не є «відповідальним», тобто в

нього немає управлінських та фінансових можливостей, необхідних для поставки потрібних товарів.

За вартість бали не присуджуватимуться. Вартість оцінюється переважно з точки зору реалістичності та обґрунтованості. «DAI» може присудити Договір учаснику тендеру, що запропонував порівняно високу ціну, якщо буде прийняте рішення, що вища оцінка технічної пропозиції цього учасника виправдовує вищу ціну/вартість.

«DAI» може присудити Договір Учаснику тендеру без обговорення. Ось чому первинна Пропозиція Учасника тендеру **повинна містити найкращу ціну та технічні умови.**

5.2 Responsibility Determination / Визначення відповідальності

DAI will not enter into any type of agreement with an Offeror prior to ensuring the Offeror's responsibility. When assessing an Offeror's responsibility, the following factors are taken into consideration:

1. Provide copies of the required business licenses to operate in the host country.
2. Evidence of a Unique Entity ID (SAM) number (Please follow the instructions in **Attachment D** of the RFP package).
3. The source, origin and nationality of the services are not from a Prohibited Country (explained below).
4. Having adequate financial resources to finance and perform the work or deliver goods or the ability to obtain financial resources without receiving advance funds from DAI.
5. A brief overview of the organization, including professional achievements.
6. Ability to comply with required or proposed delivery or performance schedules.
7. Have a satisfactory past performance record.
8. Have a satisfactory record of integrity and business ethics.
9. Have the necessary organization, experience, accounting and operational controls and technical skills.
10. Have the necessary production, construction and technical equipment and facilities if applicable.
11. Be qualified and eligible to perform work under applicable laws and regulations (availability of relevant licenses and certificates).
12. Consent to receive payment for goods solely by bank transfer.

Компанія «DAI» не укладатиме жодних договорів з Учасником тендеру перш ніж не переконається у його відповідальності. При оцінюванні відповідальності Учасника тендеру до уваги беруться такі фактори:

1. Надання копій необхідних документів на здійснення діяльності в країні, де впроваджується Проект.
2. Наявність номеру Unique Entity ID (SAM) (будь ласка, дотримуйтесь інструкцій у **Додатку D** до цього Запиту).
3. Джерело, походження та юрисдикційна приналежність послуг не із переліку Заборонених країн (пояснення надані нижче)
4. Наявність достатніх фінансових ресурсів для фінансування та виконання робіт або постачання товарів, або можливість отримати фінансові ресурси без залучення авансових коштів від компанії «DAI».
5. Стислий огляд організації, включаючи професійні досягнення.
6. Спроможність дотримуватися необхідних або запропонованих графіків постачання товарів або виконання робіт.
7. Наявність задовільного досвіду виконання робіт у минулому.

8. Позитивна репутація щодо доброчесності та дотримання ділової етики.
9. Наявність необхідних організаторських здібностей, досвіду, бухгалтерського та операційного контролю, а також технічних навичок.
10. Наявність необхідного виробничого обладнання, будівельного устаткування та технічного оснащення, а також споруд, якщо це необхідно.
11. Наявність кваліфікації та права на виконання робіт відповідно до чинного законодавства (наявність відповідних ліцензій та сертифікатів).
12. Згода постачальника на оплату товарів виключно у безготівковій формі.

6. Compliance with Terms and Conditions / Відповідність вимогам

6.1 General Terms and Conditions / Загальні умови

Bidder shall be aware of the general terms and conditions for an award resulting from this RFP. The selected Bidder shall comply with all Representations and Certifications of Compliance listed in Attachment F.

Учасник тендеру має бути в курсі загальних умов для укладення Договору за результатами даного Запиту. Обраний учасник має відповідати всім Заявам та підтвердженням про відповідність, викладеним у Додатку F.

6.2 Prohibited Technology / Заборонені технології

Bidders MUST NOT provide any goods and/or services that utilize telecommunications and video surveillance products from the following companies: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company, or any subsidiary or affiliate thereof, in compliance with FAR 52.204-25.

Учасники тендеру НЕ МОЖУТЬ надавати будь-які товари і/ або послуги, в яких використовуються засоби телекомунікації та відеоспостереження наступних компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company або їх дочірніх або афілійованих компаній, відповідно до FAR 52.204-25.

6.3 Source and Nationality / Походження та юрисдикція товарів та послуг

Under the authorized geographic code for its contract DAI may only procure goods and services from the following countries.

Geographic Code 935: Goods and services from any area or country including the cooperating country but excluding Prohibited Countries.

DAI must verify the source and nationality of goods and services and ensure (to the fullest extent possible) that DAI does not procure any goods or services from prohibited countries listed by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) as sanctioned countries. OFAC sanctioned countries may be searched within the System for Award Management (SAM) at www.SAM.gov. The current list of countries under comprehensive sanctions include: Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria. Goods may not transit through or be assembled in comprehensive sanctioned origin or nationality countries nor can the vendor be owned or controlled by a prohibited country. DAI is prohibited from facilitating any transaction by a third party if that transaction would be prohibited if performed by DAI.

By submitting a proposal in response to this RFP, Offerors confirm that they are not violating the Source and Nationality requirements of the goods or services being offered and that the goods and services comply with the Geographic Code and the exclusions for prohibited countries outlined above.

Відповідно до дозволеного географічного коду для укладення договорів компанія «DAI» може закуповувати товари та послуги лише в зазначених країнах.

Географічний код 935: Товари та послуги з будь-якого регіону чи країни, включаючи країну-партнера, але виключаючи Заборонені країни.

Компанія «DAI» зобов'язана перевірити походження та юрисдикцію товарів та послуг і переконатись (у максимально можливій мірі), що жодні товари або послуги не закуповуються із заборонених країн, які знаходяться у санкційному списку країн Управління контролю за іноземними активами (OFAC). Санкційний список OFAC можна знайти в системі System for Award Management (SAM) за адресою www.SAM.gov. До поточного списку країн, на які розповсюджуються всеосяжні санкції, входять такі країни: Куба, Іран, Північна Корея, Судан та Сирія. Транзит товарів територію країн, на які розповсюджуються всеосяжні санкції, або їх зборка в цих країнах заборонені. Постачальник не може знаходитися у державній власності забороненої країни або контролюватися нею. Компанії «DAI» забороняється сприяти будь-якій угоді третьої сторони, якщо така угода була б забороненою, якщо б її виконувала компанія «DAI».

Подаючи Пропозицію у відповідь на цей Запит, Учасники тендеру підтверджують, що вони не порушують вимог до Походження та Юрисдикції товарів і послуг, які пропонуються, і що товари і послуги відповідають Географічному коду та не походять з Заборонених країн, зазначених вище.

6.4 Unique Entity ID (SAM)

Унікальний ідентифікаційний номер організації Unique Entity ID (SAM)

There is a **mandatory** requirement for your organization to provide a Unique Entity ID (SAM) to DAI. Without a Unique Entity ID (SAM), DAI cannot deem an Offeror “responsible” to conduct business with and therefore, DAI will not enter into a subcontract/purchase order or monetary agreement with any organization. The determination of a successful offeror/applicant resulting from this RFP/RFQ/RFA is contingent upon the winner providing a Unique Entity ID (SAM) DAI. Offerors who fail to provide a Unique Entity ID (SAM) will not receive an award and DAI will select an alternate Offeror.

For those required to obtain a Unique Entity ID (SAM) number, see Attachment D: Instructions for Obtaining an Unique Entity ID (SAM) Number - DAI's Vendors, Subcontractors.

Obtaining a Unique Entity ID (SAM) may take up to 3 weeks or more. Therefore, offerors are strongly encouraged to initiate the process to obtain a Unique Entity ID (SAM) prior to submitting an offer.

Існує **обов'язкова** вимога для вашої організації надати компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Без номера Unique Entity ID (SAM) компанія «DAI» не може визнати Учасника тендеру «відповідальним» для ведення бізнес-діяльності з ним, а тому компанія «DAI» не укладатиме договір субпідряду/ договір про закупівлю або грошову угоду з будь-якою організацією. Визначення успішного учасника тендеру/ заявника в результаті цього RFP/RFQ/RFA залежить від того, чи переможець надає компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Договір не укладатиметься з учасниками тендеру, які не зможуть надати номер Unique Entity ID (SAM), і компанія «DAI» вибере альтернативного учасника тендеру.

Для тих, кому потрібно отримати номер Unique Entity ID (SAM), будь ласка, дивіться Додаток D: Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM) – Постачальники, Субпідрядники компанії «DAI».

Отримання номера Unique Entity ID (SAM) може зайняти до трьох тижнів або більше. У зв'язку з цим учасникам тендеру настійно рекомендується почати процес отримання номера Unique Entity ID (SAM) до подання Пропозиції.

7. Anti-Corruption and Anti-Bribery Policy and Reporting Responsibilities

Політика протидії корупції та запобігання хабарництву та відповідальність за повідомлення про інциденти

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. **DAI does not tolerate the following acts of corruption:**

- Any requests for a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by a DAI employee, Government official, or their representatives, to influence an award or approval decision.
- Any offer of a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by an offeror or subcontractor to influence an award or approval decision.
- Any fraud, such as mis-stating or withholding information to benefit the offeror or subcontractor.
- Any collusion or conflicts of interest in which a DAI employee, consultant, or representative has a business or personal relationship with a principal or owner of the offeror or subcontractor that may appear to unfairly favor the offeror or subcontractor. Subcontractors must also avoid collusion or conflicts of interest in their procurements from vendors. Any such relationship must be disclosed immediately to DAI management for review and appropriate action, including possible exclusion from award.

These acts of corruption are not tolerated and may result in serious consequences, including termination of the award and possible suspension and debarment by the U.S. Government, excluding the offeror or subcontractor from participating in future U.S. Government business.

Any attempted or actual corruption should be reported immediately by either the offeror, subcontractor or DAI staff to:

- Toll-free Ethics and Compliance Anonymous Hotline at (U.S.) +1-503-597-4328
- Hotline website – www.DAI.ethicspoint.com, or
- Email to Ethics@DAI.com
- USAID's Office of the Inspector General Hotline at hotline@usaid.gov.

By signing this proposal, the offeror confirms adherence to this standard and ensures that no attempts shall be made to influence DAI or Government staff through bribes, gratuities, facilitation payments, kickbacks or fraud. The offeror also acknowledges that violation of this policy may result in termination, repayment of funds disallowed by the corrupt actions and possible suspension and debarment by the U.S. Government.

Компанія «DAI» веде бізнес, дотримуючись найсуворіших етичних стандартів, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання. **Компанія «DAI» не допускає таких корупційних дій:**

- Будь-які прохання про отримання хабаря, відкату, виплати за сприяння або грошової винагороди, подарунка або пропозиції щодо особливого розгляду працівником

компанії «DAI», урядовцем або їх представниками для впливу на рішення про затвердження або укладення Договору.

- Будь-яка пропозиція хабаря, відкату, виплати за сприяння або грошової винагороди, подарунку або прохання про особливий розгляд з боку учасника тендеру або субпідрядника для впливу на рішення про затвердження або укладення Договору.
- Будь-яке шахрайство, наприклад, викривлення або приховування інформації на користь учасника тендеру або субпідрядника.
- Будь-яка змова або конфлікт інтересів, у яких працівник, консультант або представник компанії «DAI» має ділові або особисті стосунки з керівником або власником компанії учасника тендеру або субпідрядника, що може виявитися несправедливо вигідним для учасника тендеру або субпідрядника. Субпідрядники також повинні уникати змови або конфлікту інтересів при здійсненні закупівель у постачальників. Будь-які такі стосунки повинні бути негайно розкриті керівництву компанії «DAI» для розгляду фактів та вжиття відповідних дій, включаючи можливе ухвалення рішення про відмову такому учаснику в участі у процедурі закупівлі.

Такі корупційні дії не допускаються і можуть призвести до серйозних наслідків, включаючи відхилення пропозиції учасника тендеру і можливе призупинення та заборону урядом США ділових відносин із таким учасником тендеру або субпідрядником в майбутньому.

Учасник тендеру, субпідрядник або співробітник компанії «DAI» повинен негайно повідомити про будь-яку спробу вчинення корупційного діяння або про факти корупційних дій на:

- Безкоштовну анонімну гарячу лінію з питань етики та дотримання вимог за телефоном (США) + 1-503-597-4328
- Веб-сайт гарячої лінії - www.DAI.ethicspoint.com, або
- Електронну адресу Ethics@DAI.com
- Гарячу лінію Управління Генерального інспектора USAID за номером hotline@usaid.gov.

Підписуючи цю пропозицію, Учасник тендеру підтверджує дотримання цього стандарту і гарантує, що не будуть робитися спроби вплинути на працівників компанії «DAI» або державних службовців за допомогою хабарів, грошових винагород за спрощення формальностей, відкатів або шахрайства. Учасник тендеру також усвідомлює, що порушення цих вимог може призвести до відхилення пропозиції учасника тендеру, повернення коштів через корупційні дії, та можливе призупинення та заборону ділових відносин із урядом США.

8. **Attachments / Додатки**

Official RFP appendices are included in the RFP package:

Attachment A: Technical Specifications

Attachment B: Price Schedule

Attachment C: Proposal Cover Letter

Attachment D: Instructions for Obtaining a Unique Entity ID (UEI) number - DAI's Vendors, Subcontractors

Attachment E: Past Performance

Attachment F: Representations and Certifications of Compliance

Attachment G: Proposal Checklist

Офіційні Додатки до Запиту містяться у пакеті документів Запиту:

Додаток А: Технічна специфікація

Додаток В: Прайс-лист

Додаток С: Супровідний лист до Пропозиції

Додаток D: Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM) – Постачальники, Субпідрядники компанії «DAI»

Додаток Е: Досвід роботи

Додаток F: Заяви та підтвердження про відповідність

Додаток G: Контрольний список для Учасника тендеру

8.1 Attachment A: Technical Specifications/ Технічні специфікації

- Brief Product Description and purpose: Telescopic Handler with a 2.5 m³ agriculture bucket attachment. The products handled will be grains and oilseeds / oil meal and other agriculture commodities.
- Dimension, Loading and Handling Requirements, minimum requirements:
 - Lift to full height capability of at least 3,400 kgs.
 - Lift Height of at least 6.3 meters
 - Forward boom reach of at least 4 metres.
 - Telescopic handler to include agriculture loading bucket with a capacity of 2.5m³
 - Engine horsepower of at least 110 horsepower (hp)
- Please pay close attention to the minimum requirements required. These specifications are final and unless accepted by the intended beneficiary, the individual parameters of the solution offered will need to conform to within 5% of the intended specification parameters.
- Please include brochure / drawings / schematic of your solution with your proposal ideally in the English language.
- The offeror shall ensure that the equipment is manufactured to the highest international standards and shall include measures to protect the equipment from moisture, rain, rust, corrosion, and other forms of damage, etc. taking into account the local climatic conditions, the nature of the equipment, and it's intended use. The equipment shall also be designed and engineered to include features that help ensure the health and safety of the user operator.
- Serviceability: Offeror of equipment to be a recognized distributor of the stated equipment and shall hold stock of spare-parts for the unit model tendered. Vendor must also demonstrate capability to provide service support in the territory of Ukraine for the solution offered.
- Operation and Service Manuals: Solution to be supplied with all operator handbooks and workshop manuals. The following documents must be provided (in the English language and ideally, but not compulsory in the Ukrainian language) to the customer when transferring the equipment:
 - - operating manual.
 - - product datasheets.
- Короткий опис продукту та призначення: Телескопічний навантажувач з навісним сільськогосподарським ковшем об'ємом 2,5 м³. Призначений для завантаження зернових і олійних культур / шроту та іншої сільськогосподарської продукції.
- Мінімальні вимоги до габаритів, завантаження та переміщення:
 - Вантажопідйомність на повну висоту не менше 3 400 кг.
 - Висота підйому не менше 6,3 метрів.
 - Виліт стріли не менше 4 метрів.
 - Сільськогосподарський вантажний ковш об'ємом не менше 2,5 м³.
 - Мінімальна потужність двигуна 110 кінських сил (к.с).
- Будь ласка, зверніть пильну увагу на мінімальні вимоги. Ці специфікації є остаточними і, у разі, якщо специфікації Учасника тендеру не будуть прийнятними для бенефіціара, індивідуальні параметри запропонованого рішення повинні відповідати передбаченим технічним параметрам у межах 5%.
- Будь ласка, додайте до Пропозиції брошуру / креслення / схему вашого рішення, бажано англійською мовою.

- Постачальник повинен гарантувати, що обладнання виготовлене відповідно до найвищих міжнародних стандартів, і передбачати засоби його захисту від вологи, дощу, іржі, корозії та інших форм пошкоджень тощо, беручи до уваги місцеві кліматичні умови, тип обладнання та його цільове використання. Обладнання також має бути спроектоване та виготовлене з урахуванням функцій, які допомагають забезпечити здоров'я та безпеку користувача-оператора.
- Зручність експлуатації: Постачальник обладнання повинен бути визнаним дистриб'ютором заявленого обладнання та мати в наявності запасні частини для запропонованої моделі. Постачальник також повинен продемонструвати можливість забезпечити сервісну підтримку свого рішення на території України.
- Посібники з експлуатації та обслуговування: Рішення має постачатися з усіма посібниками з експлуатації та керівництвом по ремонту. Нижчезазначені документи мають бути надані (англійською мовою та, в ідеалі, але не обов'язково, українською мовою) Замовнику під час передачі обладнання:
 - посібник з експлуатації;
 - технічні паспорти.

8.2 Attachment B: Price Schedule / Прайс-лист

S/N	Items / Назва	Qty / Кількість	Unit Price in USD / Ціна за одиницю в дол. США	Total Price in USD / Загальна вартість в дол. США
1	Telescopic Handler with a 2.5m ³ Agriculture Bucket Attachment / Телескопічний навантажувач з навісним сільськогосподарським ковшем об'ємом 2,5m ³	15		
2	Services for the delivery, installation, adjustment of equipment, maintenance before commissioning, equipment insurance cost, including introductory training for personnel on working with equipment / Послуги з доставки, страхування, установки, налагодження, ТО перед введенням в експлуатацію, включаючи вступний інструктаж для персоналу по роботі з технікою	15		
	TOTAL PRICE (USD) / Загальна вартість (дол. США)			

8.3 Attachment C: Proposal Cover Letter

Date:

TO:

We, the undersigned, provide the attached proposal in accordance with RFP No. REQ-KYV-24-0004 dated February 9th, 2024. Our attached proposal is for the total price of _____ (figure and in words).

We certify a validity period of 60 (sixty) calendar days for the prices provided in the attached Price Schedule. We certify our financial responsibility and acceptance of DAI payment terms, which is payment upon delivery and acceptance of the delivered goods/ provided services.

Our proposal shall be binding upon us subject to the modifications resulting from any discussions.

We confirm that we are not providing any goods and/or services that utilize telecommunications and video surveillance products from the following companies: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company, or any subsidiary or affiliate thereof, in compliance with FAR 52.204-25.

We understand that DAI is not bound to accept any proposal it receives.

Yours sincerely,

Authorized Signature:

Name and Title of Signatory:

Name of Firm:

Address:

Telephone:

Email:

Company Seal/Stamp

8.3 Додаток С: Супровідний лист до Пропозиції

Дата:

Кому:

Ми, що нижче підписалися, надаємо Пропозицію із загальною ціною _____ (вказіть ціну цифрами і прописом), яка додається, відповідно до Запиту на надання пропозицій RFP No. REQ-KYV-24-0004 від 9 лютого 2024 року.

Ми підтверджуємо, що ціни зазначені у Прайс-листі, що додається, дійсні протягом періоду 60 (шістдесяти) календарних днів. Ми засвідчуємо нашу фінансову відповідальність і приймаємо умови оплати компанії «DAI», які є оплатою після доставки та прийняття товарів/ наданих послуг.

Наша Пропозиція є обов'язковою для нас та до неї можуть вноситися зміни, що впливають з будь-яких переговорів.

Ми підтверджуємо, що не надаємо товарів та/ або послуг, в яких використовуються телекомунікаційні продукти та продукти відеоспостереження від таких компаній як: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, або Dahua Technology Company, або будь-якого їх дочірнього підприємства або філії відповідно до Положення про державні закупівлі (FAR) 52.204-25.

Ми розуміємо, що компанія «DAI» не зобов'язана приймати будь-які пропозиції, які вона отримує.

З повагою,

Підпис уповноваженої особи:

Ім'я та посада уповноваженої особи:

Назва організації:

Адреса:

Телефон:

Email:

Печатка компанії:

8.4 Attachment D: Instructions for Obtaining a Unique Entity ID (UEI) number - DAI's Vendors, Subcontractors/

Note: There is a Mandatory Requirement for your Organization to Provide an Unique Entity ID (SAM) to DAI

I. SUBCONTRACTS/PURCHASE ORDERS: All domestic and foreign organizations which receive first-tier subcontracts/ purchase orders with a value of \$30,000 and above are required to obtain an Unique Entity ID (SAM) prior to signing of the agreement. *Your organization is exempt from this requirement if the gross income received from all sources in the previous tax year was under \$300,000. Please see the self-certification form attached.*

II. MONETARY GRANTS: All foreign entities receiving first-tier monetary grants (standard, simplified and FOGs) with a value equal to or over \$25,000 and performing work outside the U.S. must obtain an Unique Entity ID (SAM) prior to signing of the grant. All U.S. organizations who are recipients of first-tier monetary grants of any value are required to obtain an Unique Entity ID (SAM); the exemption for under \$25,000 applies to foreign organizations only.

NO SUBCONTRACTS/POs (\$30,000 + above) or MONETARY GRANTS WILL BE SIGNED BY DAI WITHOUT PRIOR RECEIPT OF AN UNIQUE ENTITY ID (SAM).

Note: The determination of a successful offeror/applicant resulting from this RFP/RFQ/RFA is contingent upon the winner providing an Unique Entity ID (SAM) to DAI. Organizations who fail to provide an Unique Entity ID (SAM) will not receive an award and DAI will select an alternate vendor/subcontractor/grantee.

Background:

Summary of Current U.S. Government Requirements - Unique Entity ID (SAM)

Effective April 4, 2022, entities doing business with the federal government will use the Unique Entity Identifier (SAM) created in SAM.gov. The Unique Entity ID (SAM) is a 12-character alphanumeric value managed, granted, and owned by the government. This allows the government to streamline the entity identification and validation process, making it easier and less burdensome for entities to do business with the federal government.

Entities are assigned an identifier during registration or one can be requested at SAM.gov without needing to register. Ernst and Young provides the validation services for the U.S. Government. The information required for getting an Unique Entity ID (SAM) without registration is minimal. It only validates your organization's legal business name and address. It is a verification that your organization is what you say it is.

The Unique Entity ID (SAM) does not expire.

Summary of Previous U.S. Government Requirements – DUNS

The Data Universal Numbering System (DUNS) is a system developed and managed by Dun and Bradstreet that assigns a unique nine-digit identifier to a business entity. It is a common standard worldwide and was previously used by the U.S. Government to assign unique entity identifiers. This system

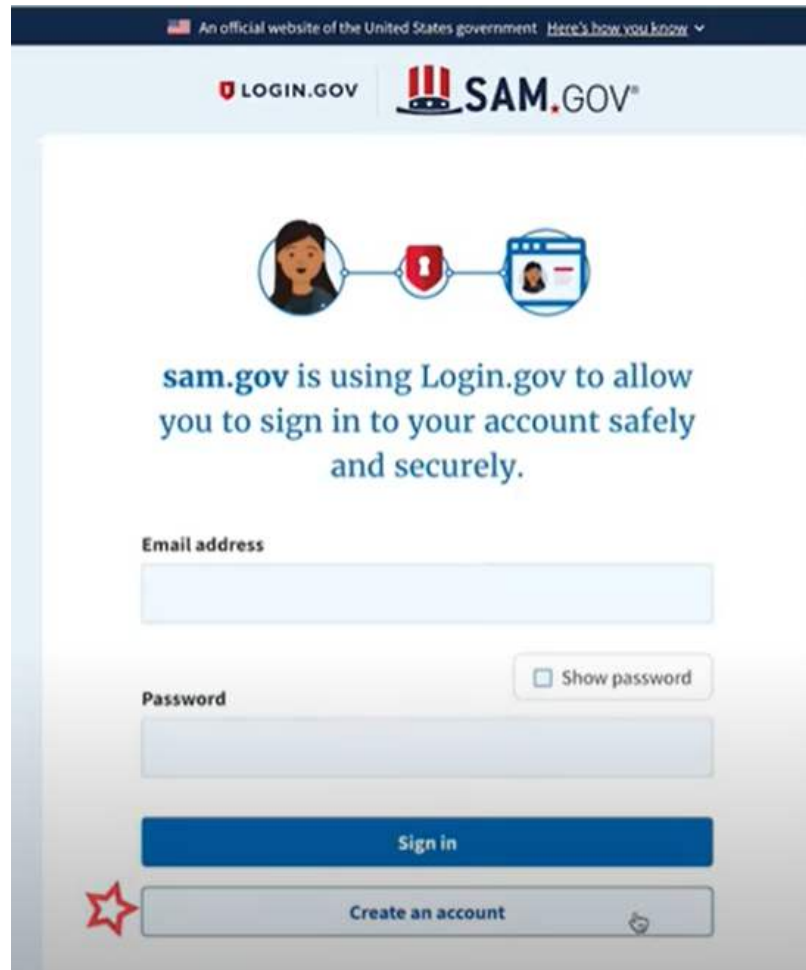
was retired by the U.S. Government on April 4, 2022 and replaced with the Unique Entity Identifier (SAM). After April 4, 2022 the federal government will have no requirements for the DUNS number.

If the entity was registered in SAM.gov (active or inactive registration), an Unique Entity ID (SAM) was assigned and viewable in the entity registration record in SAM.gov prior to the April 4, 2022 transition. The Unique Entity ID (SAM) can be found by signing into SAM.gov and selecting the Entity Management widget in your Workspace or by signing in and searching entity information.

Instructions detailing the process to be followed in order to obtain an Unique Entity ID (SAM) for your organization begin on the next page.

THE PROCESS FOR OBTAINING A UNIQUE ENTITY ID IS OUTLINED BELOW:

1. Have the following information ready to request a Unique Entity ID (SAM)
 - a. Legal Business Name
 - b. Physical Address (including ZIP + 4)
 - c. SAM.gov account (this is a user account, not actual SAM.gov business registration).
 - i. **As a new user**, to get a SAM.gov account, go to www.sam.gov.
1. Click “Sign In” on the upper right hand corner.
2. Click on “Create a User Account”

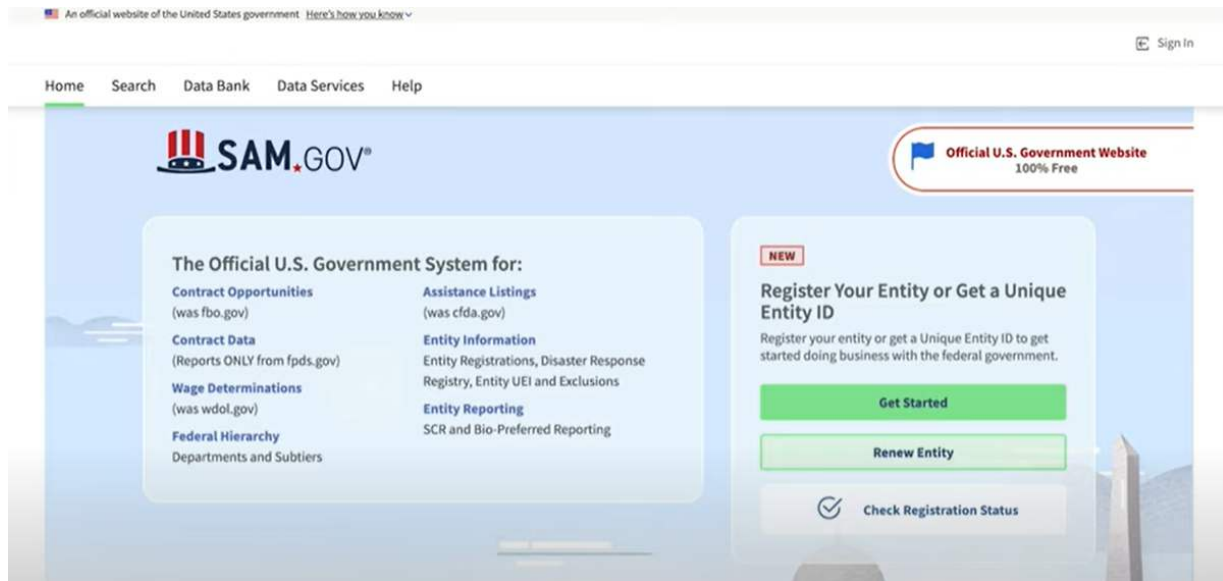


3. Choose Account Type:
 - a. Create an Individual User Account to perform tasks such as register/update your entity, create and manage exclusion records or to view FOUO level data for entity records.
 - b. Create a System User Account if you need system-to-system communication or if performing data transfer from SAM to your government database system. Complete the requested information, and then click “Submit.”
4. Click “DONE” on the confirmation page. You will receive an email confirming you have created a user account in SAM.

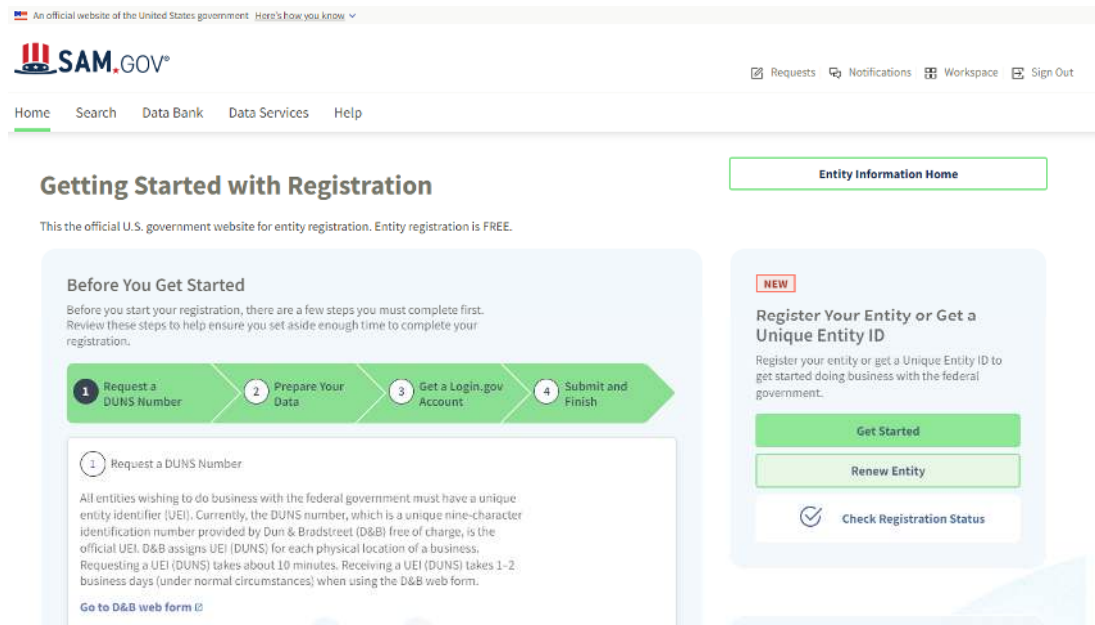
- Click the validation link in the email that contains the activation code within 48 hours to activate your user account. If the email link is not hyperlinked (i.e., underlined or appearing in a different color), please copy the validation link and paste it into the browser address bar. You can now register an entity.

NOTE: Creating a user account does not create a registration in SAM, nor will it update/renew an existing registration in SAM.

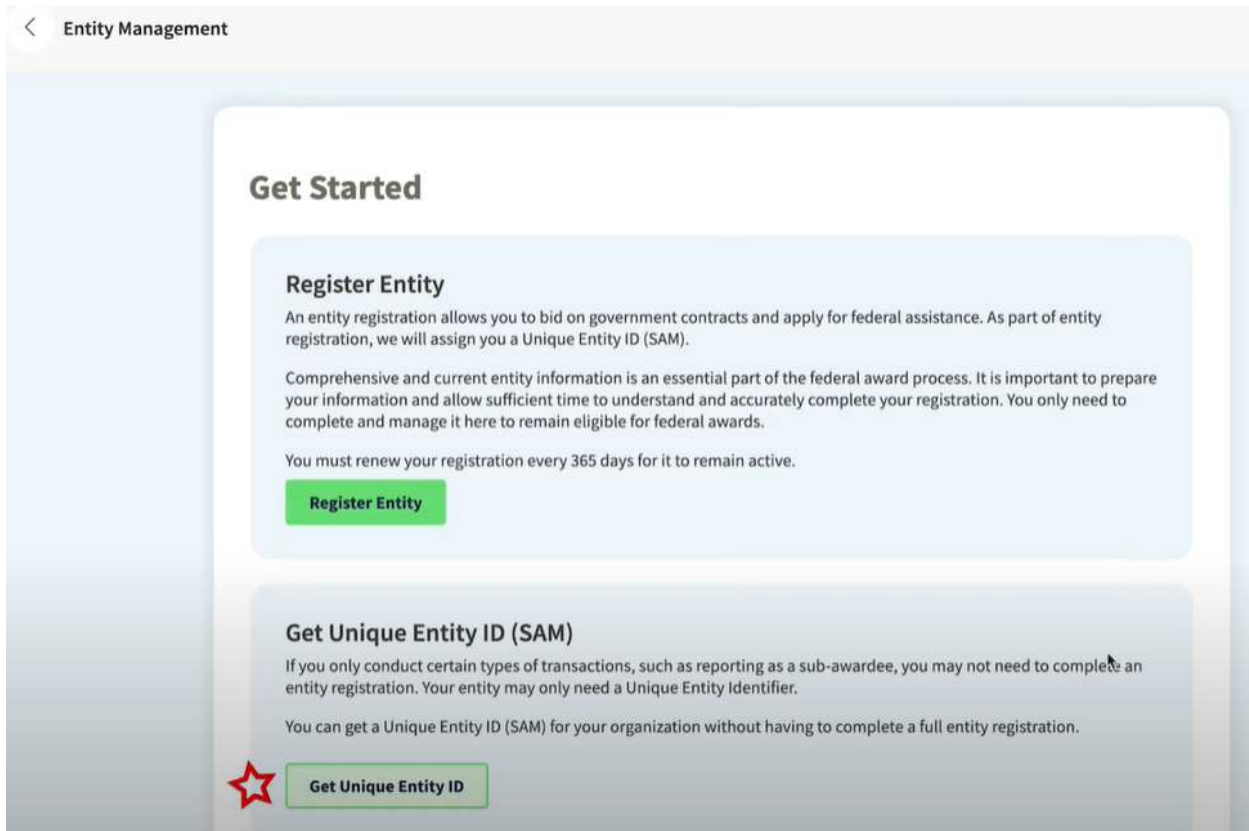
- Once you have registered as a user, you can get an Unique Entity ID by selecting the “Get Started” button on the SAM.gov home page.



- Select “Get Started” on the Getting Started with Registration page.



- Select “Get Unique Entity ID” on the Get Started page.



5. Enter Entity Information.



- If you previously had a DUN Number, make sure your Legal Business Name and Physical Address are accurate and match the Entity Information, down to capitalization and punctuation, used for DUNS registration.

6. When you are ready, select “Next”

7. Confirm your company’s information.



- On this page you will have the option to restrict the public search of this information. “Allow the selected record to be a public display record.” If you uncheck this box, only you and the federal government users will be able to search and view the entity information and entities like DAI will not be able to independently verify that you have an Unique Entity Identifier (SAM).

Allow the selected record to be a public display record.

If you feel displaying non-sensitive information like your registration status, legal business name and physical address in the search engine results poses a security threat or danger to you or your organization, you can restrict the public viewing of you record in SAM's search engine. However, your non-sensitive registration information remains available under the Freedom of Information Act to those who download the [SAM public data file](#). Learn more about [SAM public search results](#).

8. When you are ready, select “Next”
9. Once validation is completed, select “Request UEI” to be assigned an Unique Entity ID (SAM). Before requesting your UEI (SAM), you must certify that you are authorized to conduct transactions under penalty of law to reduce the likelihood of unauthorized transactions conducted for the entity.



Request UEI

You have completed validation. Select **Request UEI** to be assigned a Unique Entity ID.

VERIFIED MATCH:

US TEST COMPANY 999

Public

DUNS

UNIQUE ENTITY ID:
362267515

PHYSICAL ADDRESS
3501 CORPORATE PKWY
CENTER VALLEY, PA 18034
US

Before requesting your UEI, please certify that you are authorized to conduct transactions under penalty of law to reduce the likelihood of unauthorized transactions conducted for my entity. Then select **Request UEI**.

☐ I certify that I am authorized to conduct transactions on behalf of the entity.

Request UEI

10. The Unique Entity ID will be shown on the next page. SAM.gov will send an email confirmation with your Unique Entity ID.



Receive UEI

Congratulations! You have been assigned the following Unique Entity ID.

EH4HG9MLR7Q6

VERIFIED MATCH:

US TEST COMPANY 999 ● Public

DUNS UNIQUE ENTITY ID:
362267515

SAM UNIQUE ENTITY ID:
EH4HG9MLR7Q6

PHYSICAL ADDRESS
3501 CORPORATE PKWY
CENTER VALLEY, PA 18034
US

You have finished getting your Unique Entity ID, select **Done** to return to your workspace.

To continue with registration, select **Continue Registration**.

[Continue Registration](#)[Done](#)

11. If you need to view the Unique Entity ID from SAM in the future or update the organization's information, sign into SAM.gov and go to "Entity Management" widget.

Workspace

Entity Management

What do I need for registration?

[Get Started](#)

Entity Registration

0

ACTIVE

0

DRAFT

0

WORK IN
PROGRESS

0

SUBMITTED

Next Update Due: Due in Next 30 days: **0 Entity Registrations**

Unique Entity ID

1

ACTIVE

0

DRAFT

System Accounts

1

ACTIVE

0

DRAFT

0

CHANGE REQUEST

0

PENDING

0

DEACTIVATED

Profile



[View Profile](#)
[Edit Profile](#)



Downloads



Saved Searches



Following

Pending Requests

No pending requests

[See All](#)

Notifications

No available notifications

[See All](#)

Add A New Role

Select on the options below to request a new role. If you need a role that you do not see below, contact an administrator for your organization directly.

Select a Role



GSA

8.4 Додаток D: Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM) – Постачальники, Субпідрядники компанії «DAI»

Примітка: Для вашої організації є обов'язкова вимога надати DAI Унікальний ідентифікатор організації (SAM).

I. СУБКОНТРАТИ/ЗАМОВЛЕННЯ НА ЗАКУПІВЛЮ: Усі вітчизняні та іноземні організації, які отримують субпідряди/замовлення на закупівлю, повинні отримати унікальний ідентифікатор організації (SAM) до підписання угоди. Ваша організація звільняється від цієї вимоги, якщо валовий дохід, отриманий з усіх джерел у попередньому податковому році, становив менше 300 000 доларів США. Будь ласка, дивіться форму самотійної сертифікації, що додається.

II. ГРОШОВІ ГРАНТИ: Усі іноземні організації, які отримують грошові гранти першого рівня (стандартні, спрощені та ГФЗ) на суму, що дорівнює або перевищує 25 000 доларів США, і здійснюють діяльність за межами США, повинні отримати унікальний ідентифікатор організації (SAM) до підписання гранту. Усі організації США, які є одержувачами грошових грантів першого рівня будь-якої вартості, повинні отримати унікальний ідентифікатор організації (SAM); звільнення на суму менше 25 000 доларів США поширюється виключно на іноземні організації.

DAI НЕ ПІДПISУЄ СУБКОНТРАТИ/ЗАМОВЛЕННЯ НА ЗАКУПІВЛЮ (30 000 доларів США і більше) або ГРОШОВІ ГРАНТИ БЕЗ ПОПЕРЕДНОГО ОТРИМАННЯ УНІКАЛЬНОГО ІДЕНТИФІКАТОРА ОРГАНІЗАЦІЇ (SAM).

Примітка: Визначення успішного учасника тендера/заявника по цій Заявці на участь/Запиту на цінову пропозицію/Запиту на затвердження залежить від надання переможцем Унікального ідентифікатора організації (SAM) DAI. Організації, які не нададуть унікальний ідентифікатор організації (SAM), не стануть переможцями, і DAI вибере альтернативного постачальника/субпідрядника/одержувача гранту.

Довідкова інформація:

Резюме поточних вимог уряду США – Унікальний ідентифікатор організації (SAM)

Починаючи з 4 квітня 2022 року, організації, які мають справи з федеральним урядом, використовуватимуть унікальний ідентифікатор організацій (SAM), створений на SAM.gov. Унікальний ідентифікатор організації (SAM) — це 12-символьне буквено-цифрове значення, яке присвоюється, видається та належить уряду. Це дозволяє уряду впорядкувати процес ідентифікації та валідації організацій, що робить його простішим і менш обтяжливим для організацій при взаємодії з федеральним урядом.

Організаціям присвоюється ідентифікатор під час реєстрації або його можна запитати на SAM.gov без реєстрації. Компанія «Ернст енд Янг» надає послуги з валідації для уряду США. Інформація, необхідна для отримання унікального ідентифікатора організації (SAM) без реєстрації, зведена до мінімуму. Здійснюється валідація виключно юридичного найменування та адреси вашої організації. Це верифікація того, що ваша організація є саме тим, про що ви заявляєте.

Унікальний ідентифікатор організації (SAM) не має терміну дії.

Резюме попередніх вимог уряду США – DUNS

Універсальна система нумерації даних (DUNS) — це система, розроблена та керована компанією Dun & Bradstreet, яка присвоює унікальний дев'ятизначний ідентифікатор суб'єкту господарювання. Це загальний стандарт у всьому світі, який раніше використовувався урядом США для присвоювання унікальних ідентифікаторів організацій. Цю систему уряд США скасував 4 квітня 2022 року і замінив її Унікальним ідентифікатором організацій (SAM). Після 4 квітня 2022 року федеральний уряд не висуватиме вимог щодо номера DUNS.

Якщо організація була зареєстрована в SAM.gov (активна чи неактивна реєстрація), до переходу 4 квітня 2022 року було присвоєно унікальний ідентифікатор організації (SAM), який можна було переглянути в записі реєстрації організації на SAM.gov. Унікальний ідентифікатор організації (SAM) можна знайти, увійшовши в SAM.gov і вибравши віджет «Керування організацією» (Entity Management) у Робочій області або увійшовши та знайшовши інформацію про організацію.

Інструкції з детальним описом процесу, якого необхідно дотримуватися, щоб отримати унікальний ідентифікатор організації (SAM) для вашої організації, викладені на наступній сторінці.

ПРОЦЕС ОТРИМАННЯ УНІКАЛЬНОГО ІДЕНТИФІКАТОРА ОРГАНІЗАЦІЇ ВИКЛАДЕНИЙ НИЖЧЕ:

12. Для подання запиту на отримання Унікального ідентифікатора організації (SAM) підготуйте таку інформацію:

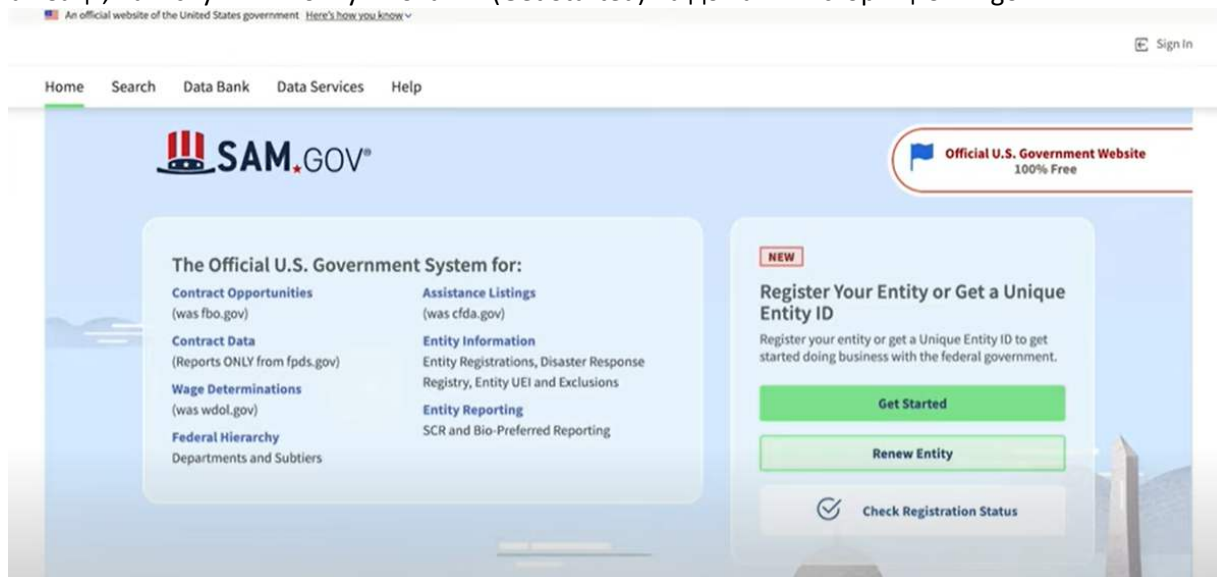
- a. Юридичне найменування організації
 - b. Фактична адреса (включно з індексом + 4)
 - c. Обліковий запис SAM.gov (це обліковий запис користувача, а не фактична реєстрація організації на SAM.gov).
- i. **Якщо ви новий користувач**, для створення облікового запису SAM.gov, перейдіть за посиланням www.sam.gov.
1. Клацніть «Зареєструватися» (Sign In) у верхньому правому куті.
 2. Клацніть «Створити обліковий запис користувача» (Create a User Account)

3. Виберіть тип облікового запису:
 - a. Створіть Індивідуальний обліковий запис користувача для виконання таких завдань, як реєстрація/оновлення даних про вашу організацію, створення та керування записами виключення або перегляду даних рівня «Виключно для службового використання» для записів організації.
 - b. Створіть Системний обліковий запис користувача, якщо вам потрібен міжсистемний зв'язок або якщо ви виконуєте передачу даних із SAM до вашої державної системи баз даних. Введіть запитану інформацію, а потім клацніть «Надіслати» (Submit).
4. Клацніть «ГОТОВО» (DONE) на сторінці підтвердження. Ви отримаєте електронний лист із підтвердженням того, що ви створили обліковий запис користувача в SAM.

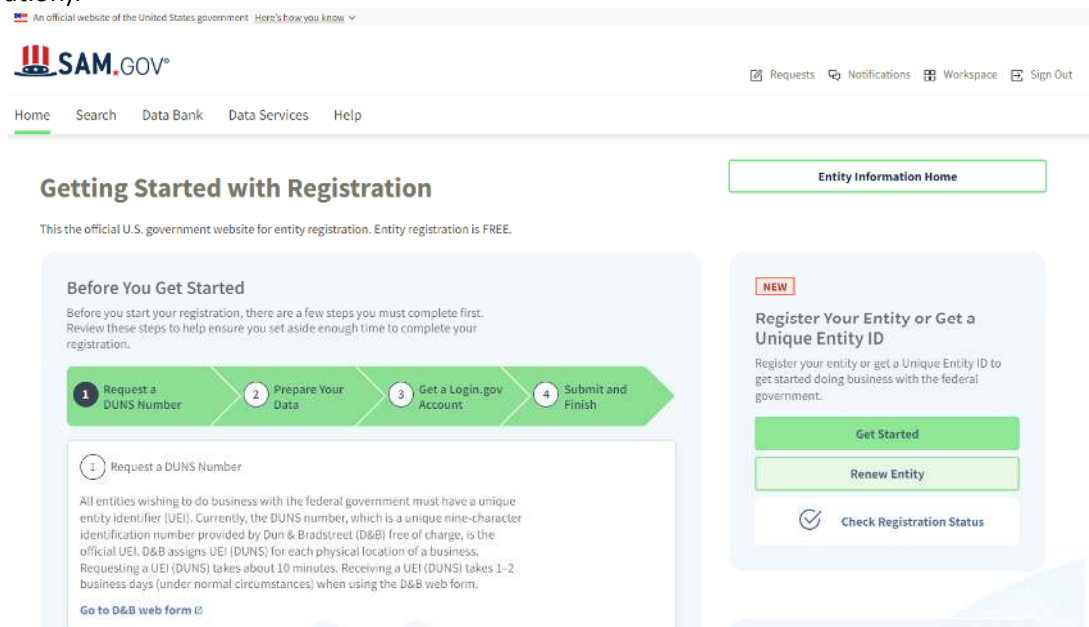
5. Клацніть посилання для підтвердження в електронному листі, яке містить код активації, протягом 48 годин, щоб активувати ваш обліковий запис користувача. Якщо посилання в електронному листі не має гіперпосилання (тобто не підкреслене та не відображається іншим кольором), скопіюйте посилання та вставте його в адресний рядок браузера. Тепер ви можете зареєструвати організацію.

ПРИМІТКА. Створення облікового запису користувача не створює реєстрацію в SAM, а також не оновлює існуючу реєстрацію в SAM.

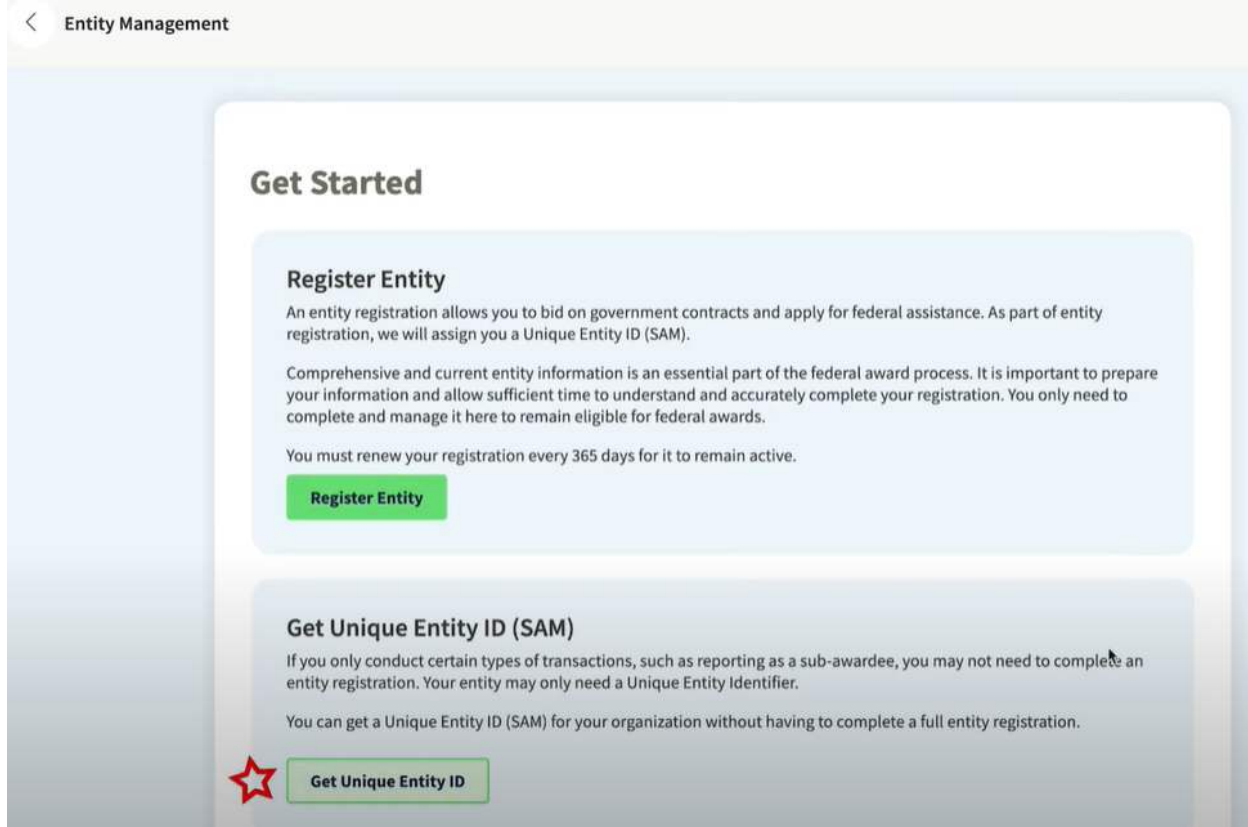
13. Після того, як ви зареєструвалися як користувач, ви можете отримати Унікальний ідентифікатор організації, натиснувши кнопку «Почати» (Get Started) на домашній сторінці SAM.gov.



14. Натисніть кнопку «Почати» (Get Started) у вкладці «Почати» (Get Started) на сторінці «Реєстрація» (Registration).



15. Натисніть на сторінці «Почати» (Get Started) кнопку «Отримати Унікальний ідентифікатор організації» (Get Unique Entity ID).



16. Введіть інформацію про організацію.

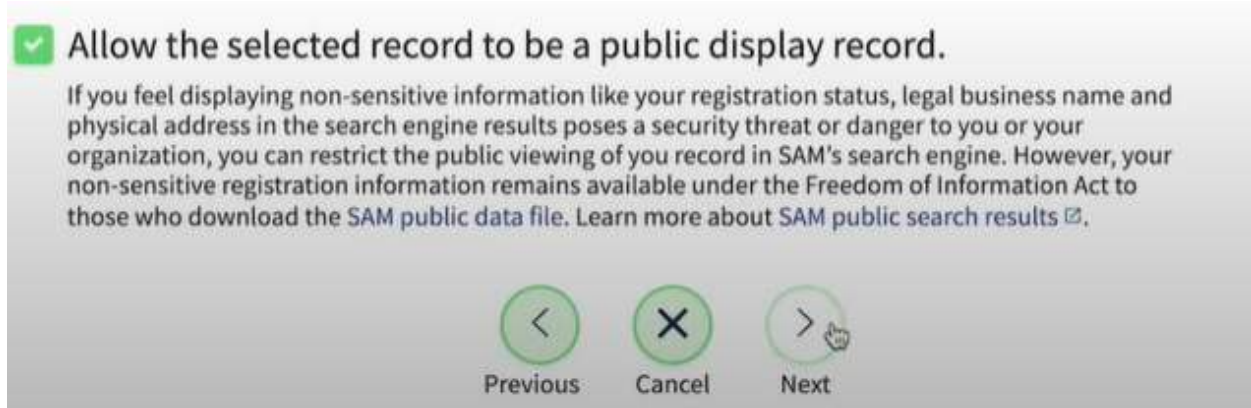


- а. Якщо у вас раніше був номер DUNS, переконайтеся, що ваше Юридичне найменування компанії та Фактична адреса є точними та збігаються з Інформацією про організацію, включно з великими літерами та розділовими знаками, що використовуються для реєстрації в DUNS.

17. По завершенні клацніть «Далі» (Next).
18. Підтвердіть інформацію про вашу компанію.



а. На цій сторінці у вас буде можливість обмежити публічний доступ до цієї інформації. «Дозволити вибраному запису бути загальнодоступним записом» (Allow the selected record to be a public display record). Якщо зняти цей прапорець, лише ви та користувачі федерального уряду зможуть шукати й переглядати інформацію про організацію, а такі організації, як DAI, не зможуть самостійно верифікувати наявність у вас Унікального ідентифікатора організації (SAM).



19. По завершенні клацніть «Далі» (Next).

20. Після завершення валідації клацніть «Запит на УІО» (Request UEI), щоб отримати Унікальний ідентифікатор організації (SAM). Перш ніж запитувати УІО (SAM), ви повинні підтвердити, з урахування встановленої законом відповідальності, що ви уповноважені здійснювати трансакції, щоб зменшити ймовірність несанкціонованих трансакцій, здійснених від імені вашої організації.



Request UEI

You have completed validation. Select **Request UEI** to be assigned a Unique Entity ID.

VERIFIED MATCH:

US TEST COMPANY 999 • Public

DUNS UNIQUE ENTITY ID:
362267515

PHYSICAL ADDRESS
3501 CORPORATE PKWY
CENTER VALLEY, PA 18034
US

Before requesting your UEI, please certify that you are authorized to conduct transactions under penalty of law to reduce the likelihood of unauthorized transactions conducted for my entity. Then select **Request UEI**.

☐ I certify that I am authorized to conduct transactions on behalf of the entity.

Request UEI

21. Унікальний ідентифікатор організації відобразиться на наступній сторінці. SAM.gov надішле електронною поштою підтвердження з вашим Унікальним ідентифікатором організації.



Receive UEI

Congratulations! You have been assigned the following Unique Entity ID.

EH4HG9MLR7Q6

VERIFIED MATCH:

US TEST COMPANY 999 ● Public

DUNS UNIQUE ENTITY ID:
362267515

SAM UNIQUE ENTITY ID:
EH4HG9MLR7Q6

PHYSICAL ADDRESS
3501 CORPORATE PKWY
CENTER VALLEY, PA 18034
US

You have finished getting your Unique Entity ID, select **Done** to return to your workspace.

To continue with registration, select **Continue Registration**.

[Continue Registration](#)[Done](#)

22. Якщо в майбутньому вам потрібно буде переглянути Унікальний ідентифікатор організації від SAM або оновити інформацію про організацію, увійдіть в SAM.gov і перейдіть до віджета «Керування організацією» (Entity Management).

Workspace

Entity Management

What do I need for registration?

[Get Started](#)

Entity Registration



Next Update Due: Due in Next 30 days: **0 Entity Registrations**

Unique Entity ID



System Accounts



Profile



[View Profile](#)
[Edit Profile](#)



Downloads



Saved Searches



Following

Pending Requests

No pending requests

[See All](#)

Notifications

No available notifications

[See All](#)

Add A New Role

Select on the options below to request a new role. If you need a role that you do not see below, contact an administrator for your organization directly.

Select a Role 

GSA

8.5 Attachment E: Past Performance Form / Додаток Е: Досвід роботи

Include projects that best illustrate your work experience relevant to this RFP, sorted by decreasing order of completion date.

Projects should have been undertaken in the past three years. Projects undertaken in the past six years may be taken into consideration at the discretion of the evaluation committee.

Просимо включити проекти, які найкраще ілюструють ваш досвід роботи, актуальний для цього Запиту, за датою завершення в порядку в убунання.

Беруться до уваги проекти, виконані протягом минулих трьох років. Проекти, виконані протягом минулих шести років, можуть братися до уваги на розсуд оцінювальної комісії.

#	Project Title	Description of Activities	Location Country/ District	Client Name/Tel No	Cost in US\$	Start-End Dates	Complete d on schedule (Yes/No)	Completion Letter Received? (Yes/No)	Type of Agreement, Subcontract, Grant, PO (fixed price, cost reimbursable)
	Назва проекту	Опис діяльності	Місцезнаход ження Країна / Область	Назва організації клієнта/ номер телефону	Вартість у доларах США	Дата початку і завершен ня	Завершен о в строк (Так/Ні)	Акт виконаних робіт (Так/Ні)	Тип договору, договір субпідряду, грант, договір на закупівлю (з фіксованою ціною, з відшкодуван ням витрат)
1									

2									
3									
4									
5									

8.6 Attachment F: Representations and Certifications of Compliance

Додаток F: Заяви та підтвердження про відповідність

1. Federal Excluded Parties List - The Bidder Select is not presently debarred, suspended, or determined ineligible for an award of a contract by any Federal agency.
2. Executive Compensation Certification- FAR 52.204-10 requires DAI, as prime contractor of U.S. federal government contracts, to report compensation levels of the five most highly compensated subcontractor executives to the Federal Funding Accountability and Transparency Act Sub-Award Report System (FSRS)
3. Executive Order on Terrorism Financing- The Contractor is reminded that U.S. Executive Orders and U.S. law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. It is the legal responsibility of the Contractor/Recipient to ensure compliance with these Executive Orders and laws. Recipients may not engage with, or provide resources or support to, individuals and organizations associated with terrorism. No support or resources may be provided to individuals or entities that appear on the Specially Designated Nationals and Blocked persons List maintained by the US Treasury (online at www.SAM.gov) or the United Nations Security Designation List (online at: http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml). This provision must be included in all subcontracts/sub awards issued under this Contract.
4. Trafficking of Persons – The Contractor may not traffic in persons (as defined in the Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking of persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime), procure commercial sex, and use forced labor during the period of this award.
5. Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions – The Bidder certifies that it currently is and will remain in compliance with FAR 52.203-11, Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions.
6. Organizational Conflict of Interest – The Bidder certifies that will comply FAR Part 9.5, Organizational Conflict of Interest. The Bidder certifies that is not aware of any information bearing on the existence of any potential organizational conflict of interest. The Bidder further certifies that if the Bidder becomes aware of information bearing on whether a potential conflict may exist, that Bidder shall immediately provide DAI with a disclosure statement describing this information.
7. Prohibition of Segregated Facilities - The Bidder certifies that it is compliant with FAR 52.222-21, Prohibition of Segregated Facilities.
8. Equal Opportunity – The Bidder certifies that it does not discriminate against any employee or applicant for employment because of age, sex, religion, handicap, race, creed, color or national origin.

9. Labor Laws – The Bidder certifies that it is in compliance with all labor laws.
10. Federal Acquisition Regulation (FAR) – The Bidder certifies that it is familiar with the Federal Acquisition Regulation (FAR) and is not in violation of any certifications required in the applicable clauses of the FAR, including but not limited to certifications regarding lobbying, kickbacks, equal employment opportunity, affirmative action, and payments to influence Federal transactions.
11. Employee Compliance – The Bidder warrants that it will require all employees, entities and individuals providing services in connection with the performance of an DAI Purchase Order to comply with the provisions of the resulting Purchase Order and with all Federal, State, and local laws and regulations in connection with the work associated therein.

By submitting a proposal, offerors agree to fully comply with the terms and conditions above and all applicable U.S. federal government clauses included herein, and will be asked to sign these Representations and Certifications upon award.

Федеральний список виключених осіб – Обраний Учасник тендеру наразі не є відстороненим, тимчасово відстороненим або визнаним таким, що не має права укладати контракт з будь-яким федеральним органом.

Підтвердження заробітної плати керівництва – Положення FAR 52.204-10 вимагає від компанії «DAI» як генерального підрядника за контрактами федерального уряду США звітувати про рівні заробітної плати п'яти керівників субпідрядника з найвищим рівнем заробітної плати в Системі звітності за договорами субпідряду відповідно до Федерального Закону про підзвітність та прозорість фінансування (FSRS).

Указ Президента США про заборону фінансуванню тероризму - Виконавцю нагадується, що укази Президента США та законодавство США забороняють здійснювати операції з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Юридичну відповідальність за забезпечення дотримання цих указів Президента та законодавства несе Виконавець/Реципієнт. Реципієнту не дозволяється працювати з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Жодна допомога або ресурси не можуть надаватись фізичним або юридичним особам, які знаходяться у Списку громадян особливих категорій та заборонених осіб, який веде Казначейство США (див. www.SAM.gov), або у Списку особливих категорій ООН (див.

http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml). Це положення обов'язково включається до всіх договорів субпідряду, які виконуються в рамках цього Договору.

Торгівля людьми – Виконавцю забороняється протягом строку дії цього Договору здійснювати торгівлю людьми (як визначено у Протоколі щодо запобігання та протидії торгівлі людьми, особливо жінками та дітьми, та покарання за неї, який доповнює Конвенцію ООН щодо протидії транснаціональній організованій злочинності), оплачувати комерційні сексуальні послуги та використовувати примусову працю.

Підтвердження про відповідність та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується зараз та дотримуватиметься й надалі вимог FAR 52.203-11 «Підтвердження

про відповідність та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції».

Організаційний конфлікт інтересів – Учасник тендеру підтверджує, що дотримуватиметься вимог FAR, Частина 9.5, Організаційний конфлікт інтересів. Учасник тендеру підтверджує, що йому не відомо про будь-яку інформацію, яка стосується існування будь-якого потенційного конфлікту інтересів організації. Учасник тендеру також підтверджує, що якщо йому стане відомо про інформацію, яка має відношення до можливості існування потенційного конфлікту, він невідкладно надасть компанії «DAI» звіт, де розкривається така інформація.

Заборона сегрегації місць спільного користування – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується вимог FAR 52.222-21 «Заборона сегрегації місць спільного користування».

Рівні можливості – Учасник тендеру підтверджує, що не допускає дискримінації будь-якого працівника або кандидата на працевлаштування за ознаками віку, статті, релігійних та інших переконань, інвалідності, раси, кольору шкіри або національності.

Трудове законодавство – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується всіх вимог трудового законодавства.

Положення про федеральні закупівлі (FAR) – Учасник тендеру підтверджує, що ознайомлений з Положенням про федеральні закупівлі (FAR) і не порушує жодного підтвердження, що вимагається згідно з відповідними нормами FAR, у тому числі, але не обмежуючись підтвердженнями стосовно лобіювання, хабарів, рівних можливостей зайнятості, компенсаційної дискримінації та платежів з метою впливу на федеральні господарські операції.

Дотримання вимог працівниками – Учасник тендеру гарантує, що вимагатиме від усіх працівників, юридичних та фізичних осіб – надавачів послуг у зв'язку з виконанням Договору про закупівлю компанії «DAI» виконувати положення відповідного Договору та дотримуватися вимог усіх федеральних законів, законів штату та місцевого законодавства і відповідних нормативних актів у зв'язку з виконанням робіт за цим Договором.

Подаючи Пропозицію, учасники тендеру цим погоджуються повністю виконувати вищенаведені умови та дотримуватися положень відповідного федерального законодавства США, які викладені у цьому документі, а також при укладенні Договору повинні бути готові підписати ці Заяви та підтвердження.

8.7 Attachment G: Proposal Checklist

Додаток G: Контрольний список для Учасника тендеру

Offeror: _____

Have you?

☐ Submitted your proposal to DAI to the electronic address as specified in General Instructions above?

Does your proposal include the following?

☐ Technical and Cost proposals submitted in separate emails and labeled as Volume I and Volume II respectfully.

☐ Detailed description of the proposed Product or Service accompanying brochure including pictures/drawings that meets the technical requirements as per Attachment A

☐ Signed Cover Letter (*use template in Attachment C*)

☐ Response to each of the evaluation criteria

☐ Documents use to determine Responsibility

☐ Evidence of an Unique Entity ID (SAM)

☐ Past Performance (*use template in Attachment E*)

☐ Valid Business License

Учасник тендеру: _____

Чи виконали ви ці пункти?

☐ Надіслали вашу Пропозицію компанії «DAI» на електронну адресу, як зазначено у Загальних інструкціях вище?

Чи містить ваша Пропозиція?

☐ Технічну та Цінову пропозиції, які подаються в окремих електронних листах та позначаються відповідно Том I та Том II.

☐ Детальний опис товару чи послуги, що пропонуються, супровідну брошуру з фотографіями /креслення що відповідає технічним вимогам згідно з додатком A

☐ Підписаний Супровідний лист (*користуйтеся формою, наведеною у Додатку C*)

☐ Відповідність вимогам за кожним критерієм оцінки

☐ Документи для визначення відповідальності учасника тендеру

☐ Підтвердження наявності номера Unique Entity ID (SAM)

☐ Досвід роботи (*користуйтеся формою, наведеною у Додатку E*)

☐ Дійсну ліцензію на ведення комерційної діяльності